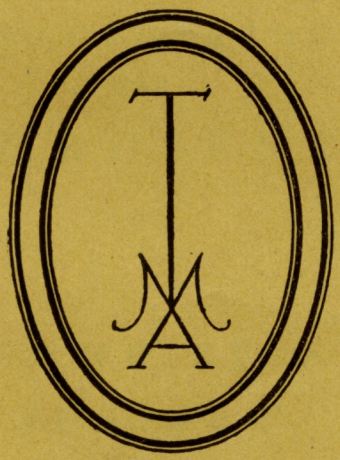
LISZT

FAUST-WALZER

(MORIZ ROSENTHAL)



TONMEISTER-AUSGABE

Nr. 344

VERLAG ULLSTEIN

FRANZ LISZT

WALZER AUS DER OPER

„FAUST“

VON GOUNOD

HERAUSGEGEBEN

VON

MORIZ ROSENTHAL

TONMEISTER

AUSGABE

Nr. 344

VERLAG ULLSTEIN / BERLIN

VORWORT

Das Zeichen P. bedeutet Ped. (Pedal). Das Zeichen ✱ bedeutet: das Pedal loslassen. Das Pedal soll kurz nach dem Anschlag eines Akkordes oder einer Melodienote getreten und so gewechselt werden, daß der Fuß genau beim Anschlagen eines Akkordes oder einer Melodienote das Pedal verläßt, um gleich nachher niederzufallen. Auf diese Art allein wird ein harmoniereicher und kontinuierlicher Tonstrom erzielt.

MORIZ ROSENTHAL

AVANT-PROPOS

La lettre P. signifie Péd. (Pédale). Le signe ✱ veut dire: lever la pédale. Il faut abaisser la pédale tout de suite après avoir touché l'accord ou la note de la mélodie; on change de pédale de la façon suivante: exactement au moment de toucher un accord ou une note de la mélodie, le pied abandonne la pédale, pour la reprendre immédiatement. Ce n'est que de cette façon qu'on obtiendra une sonorité harmonieuse et la continuité du ton.

MORIZ ROSENTHAL

PREFACE

The sign "P" signifies "Ped." (Pedal). The sign ✱ indicates "raise the pedal". The pedal should be pressed down just after striking a chord or a note of the melody, and shifted thus: the foot must leave the pedal the moment the chord or melodynote is struck, to take it again immediately afterwards. This is the only method of attaining a full and harmonious continuity of tone.

MORIZ ROSENTHAL

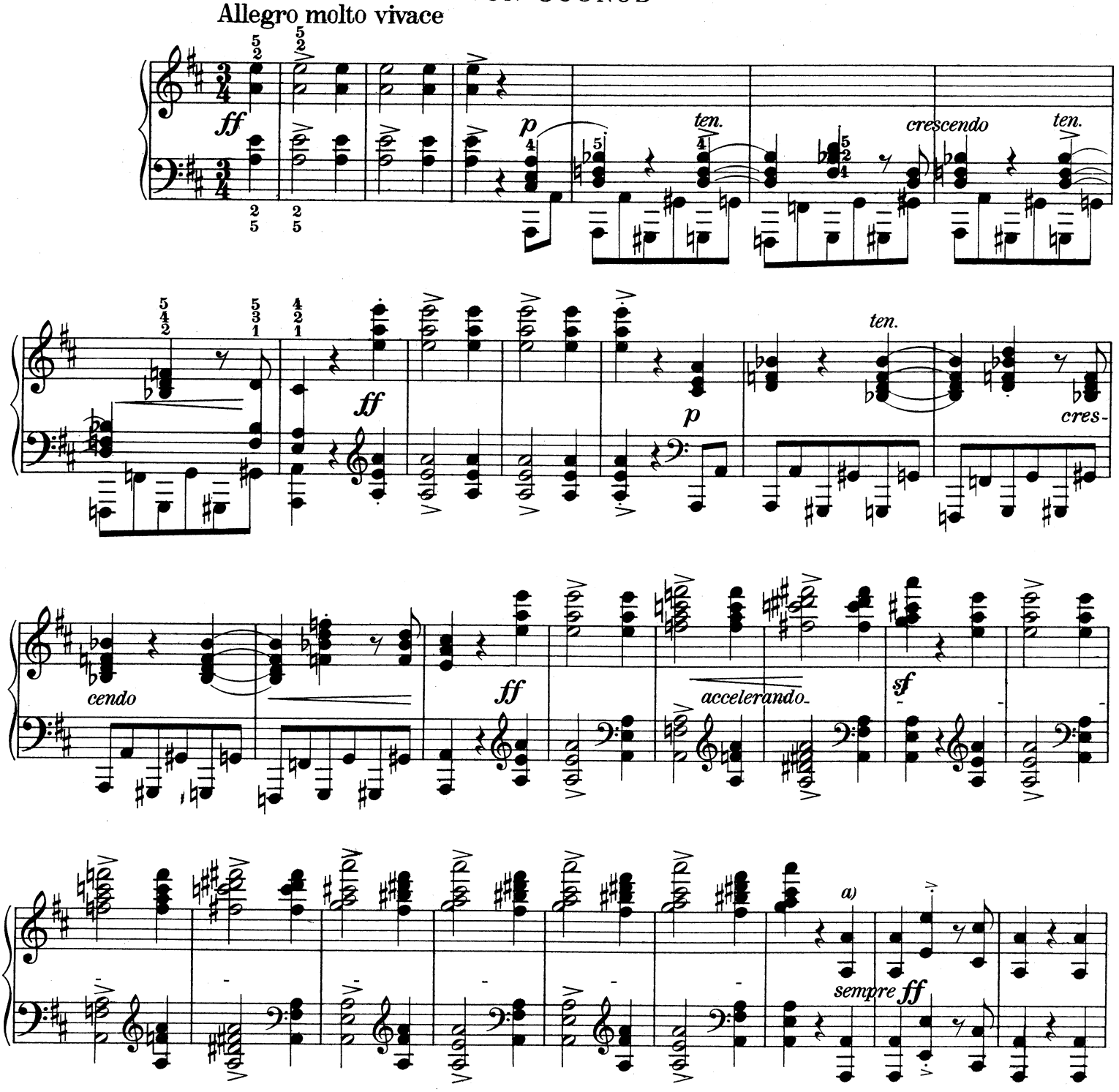
FAUST-WALZER

AUS DER OPER

FAUST

VON GOUNOD

Franz Liszt

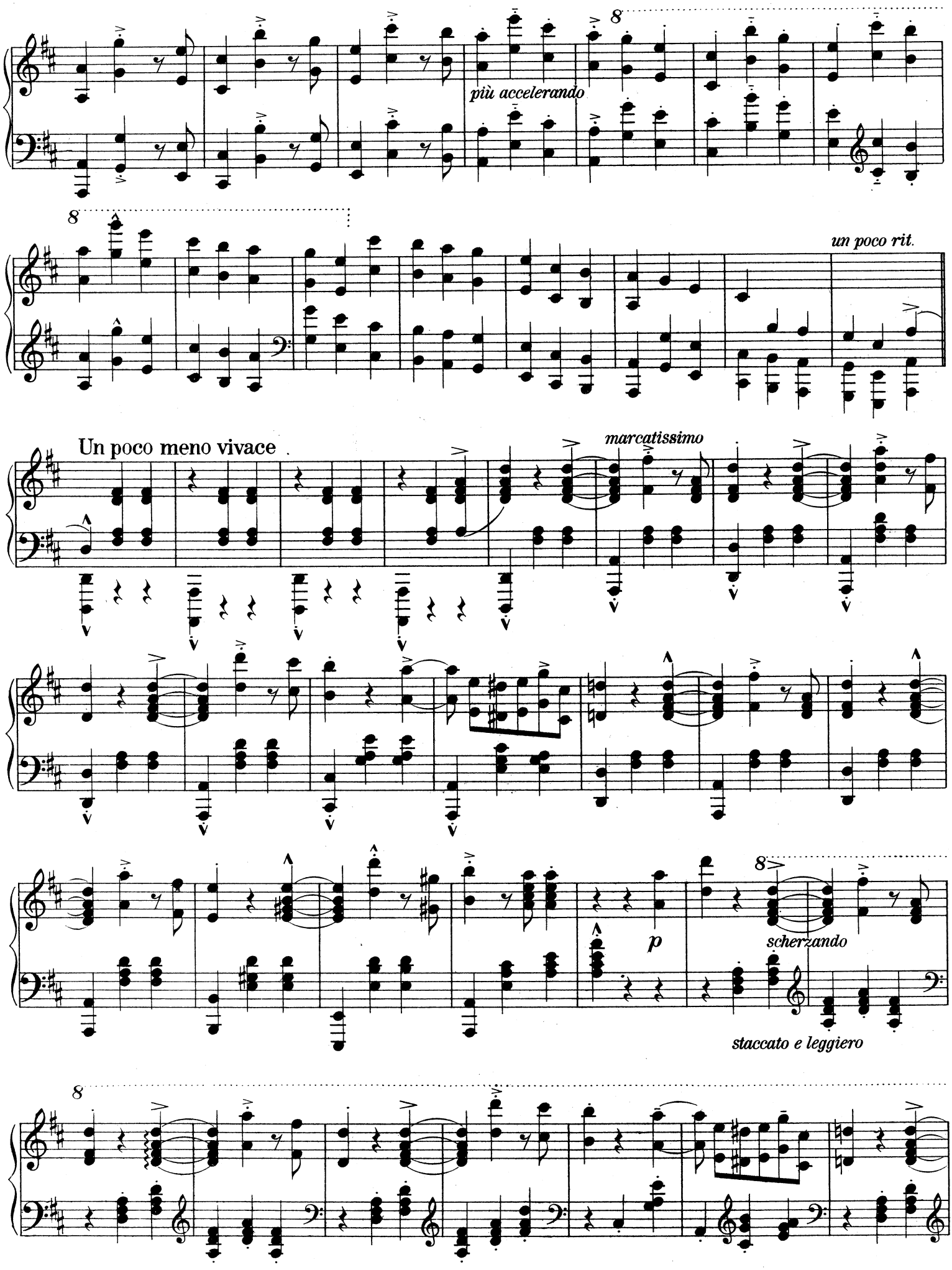


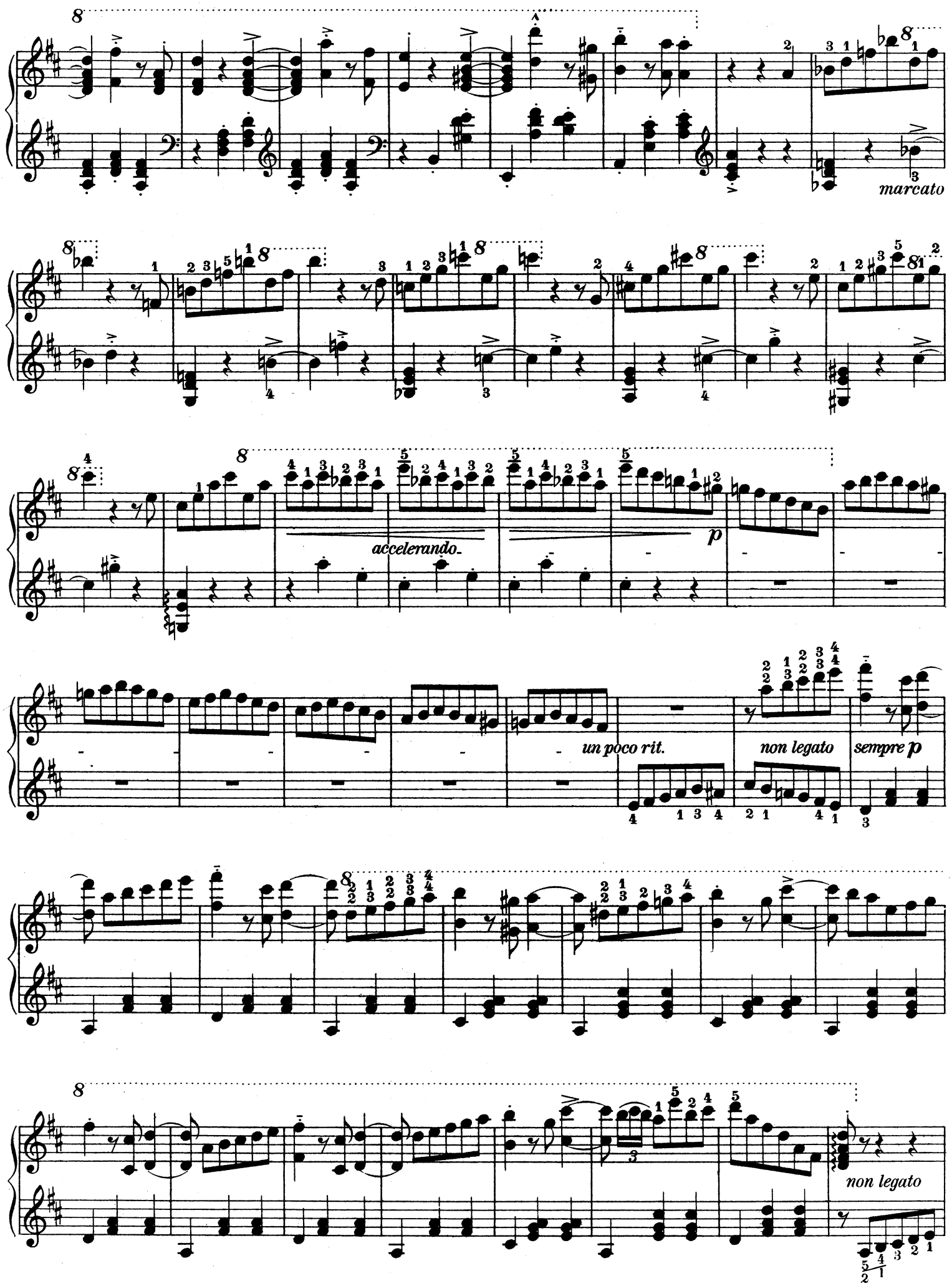
a) Die klein gedruckten Accentzeichen (>) sind hier und im Hauptthema vom Herausgeber, der sie allen erdenklichen Autoritäten gegenüber zu verteidigen sich erkühnt. Daß der melodische Bogen nur in der von ihm befürworteten Ausführung klar hervortritt, dürfte wohl jedem musikalischen Hörer einleuchten.

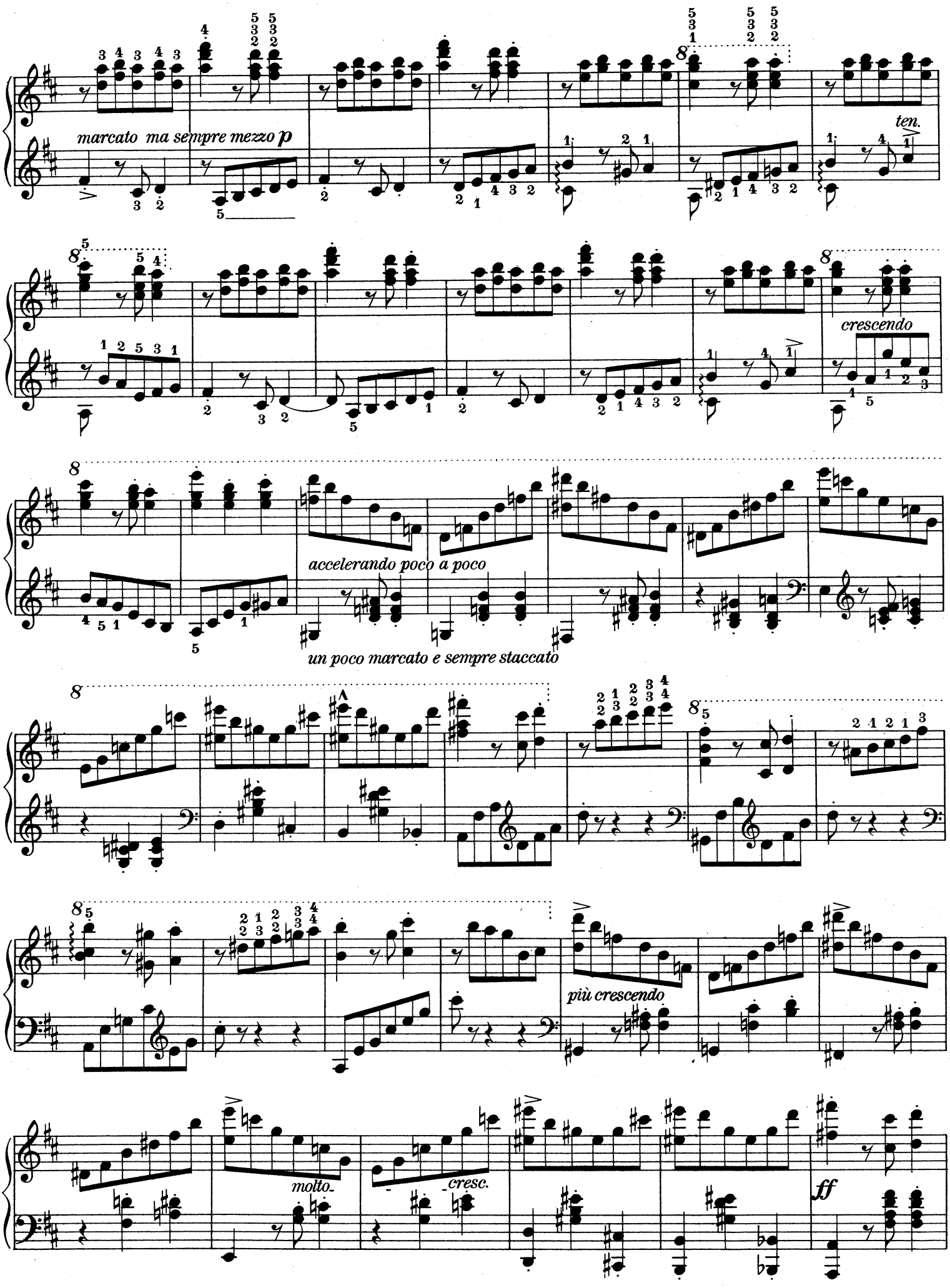
a) Les accents en petits caractères (>) sont de l'éditeur; nous osons les défendre contre toutes les autorités, quelles qu'elles soient. L'évidence de ce que l'accentuation proposée ici est la seule propre à faire ressortir distinctement la phrase musicale, doit s'imposer sans plus à l'auditeur doué quelque peu de sens musical.

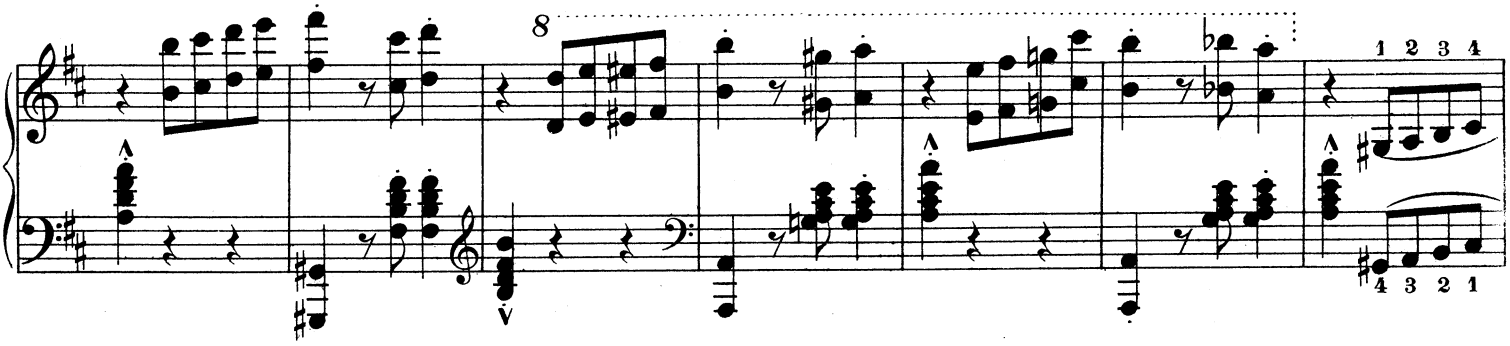
a) The accent marks (>) in small print here and in the chief theme are the Editor's, who undertakes to defend them against any and every authority. It must be obvious to every musical hearer, that only by using this interpretation, can the melodic phrase attain any degree of clearness.

Copyright 1927 by Ullstein A. G. Berlin

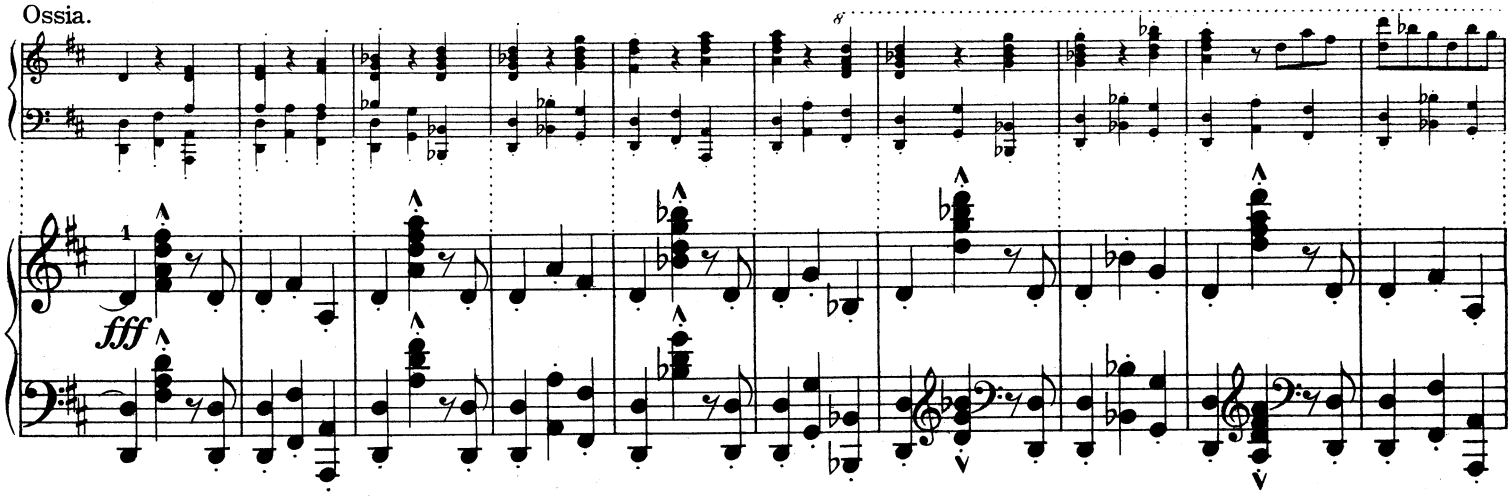

più accelerando
un poco rit.
Un poco meno vivace
marcatissimo
p
scherzando
staccato e leggiero

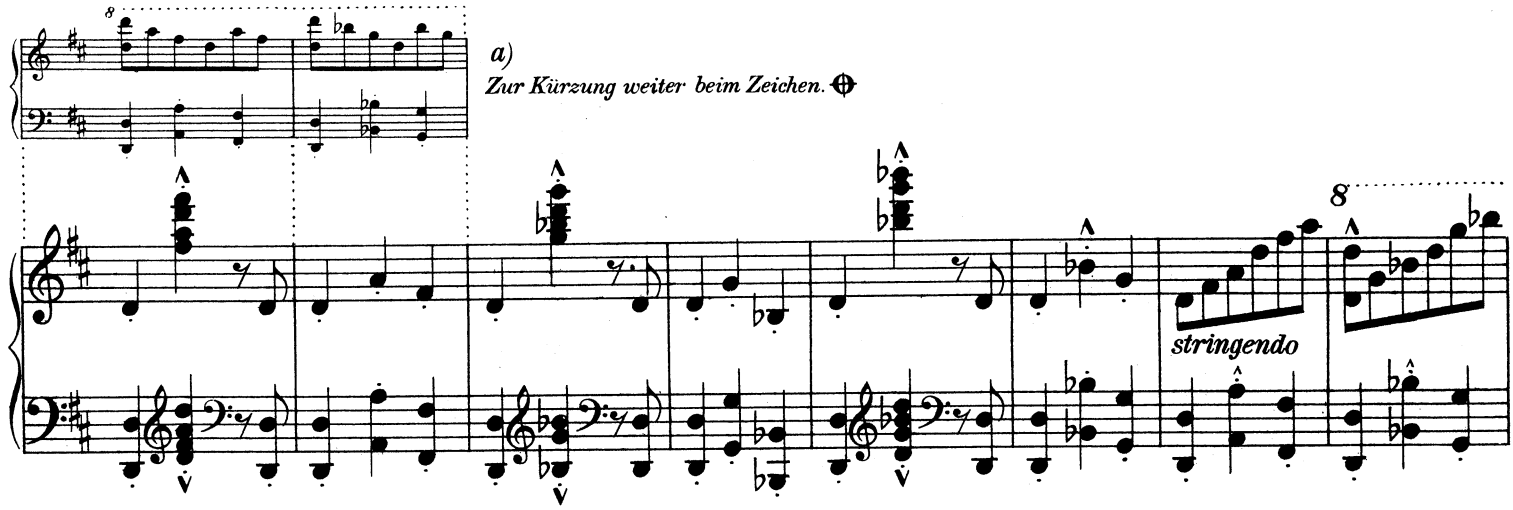

marcato
accelerando.
p
un poco rit.
non legato
sempre p
non legato

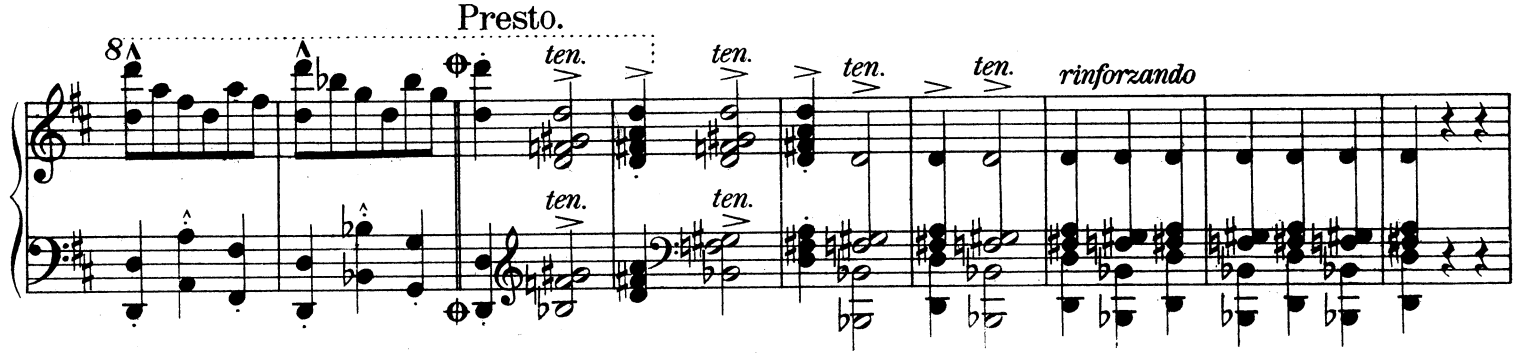

marcato ma sempre mezzo p
ten.
crescendo
accelerando poco a poco
un poco marcato e sempre staccato
più crescendo
molto
cresc.
ff



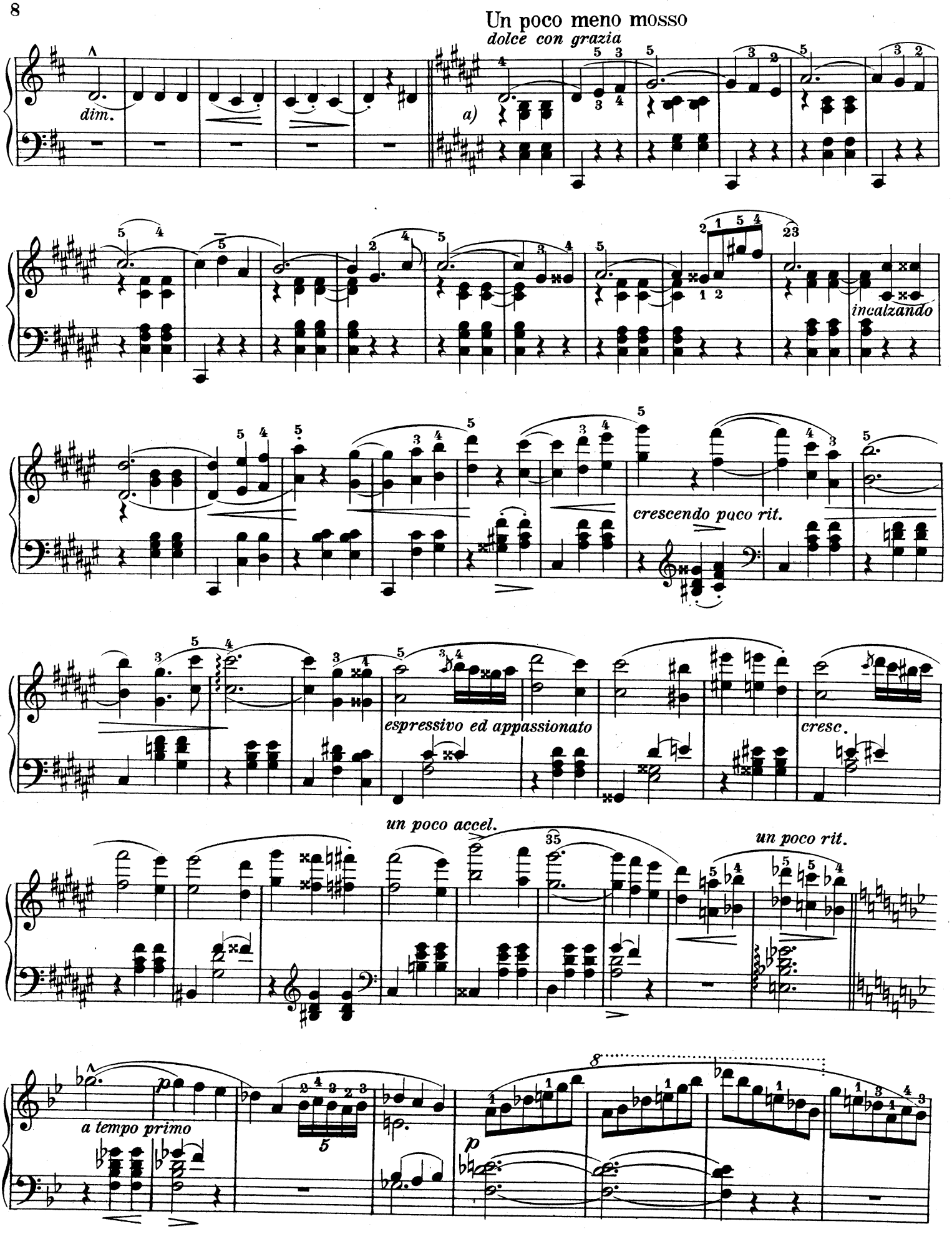
Ossia.



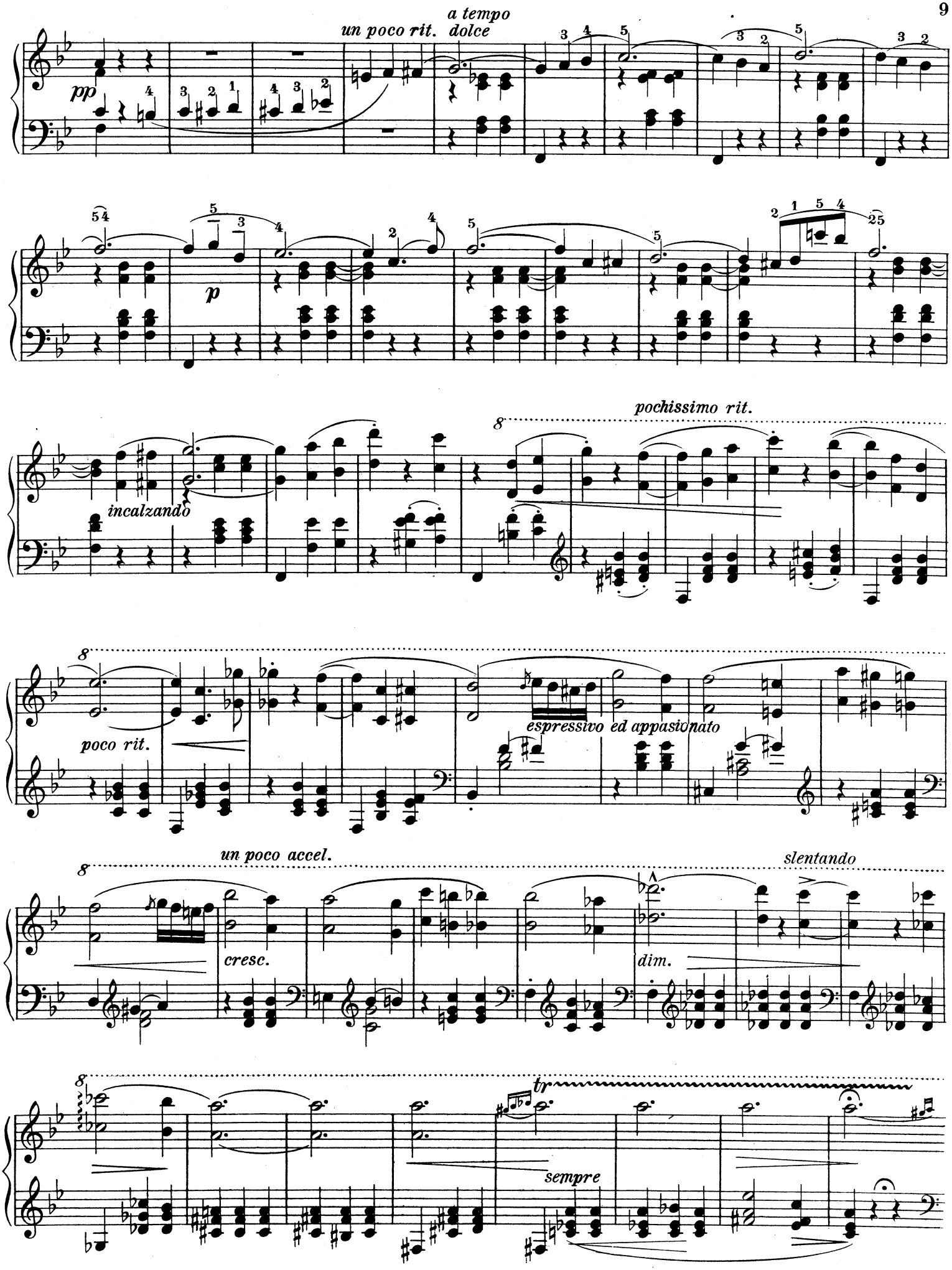


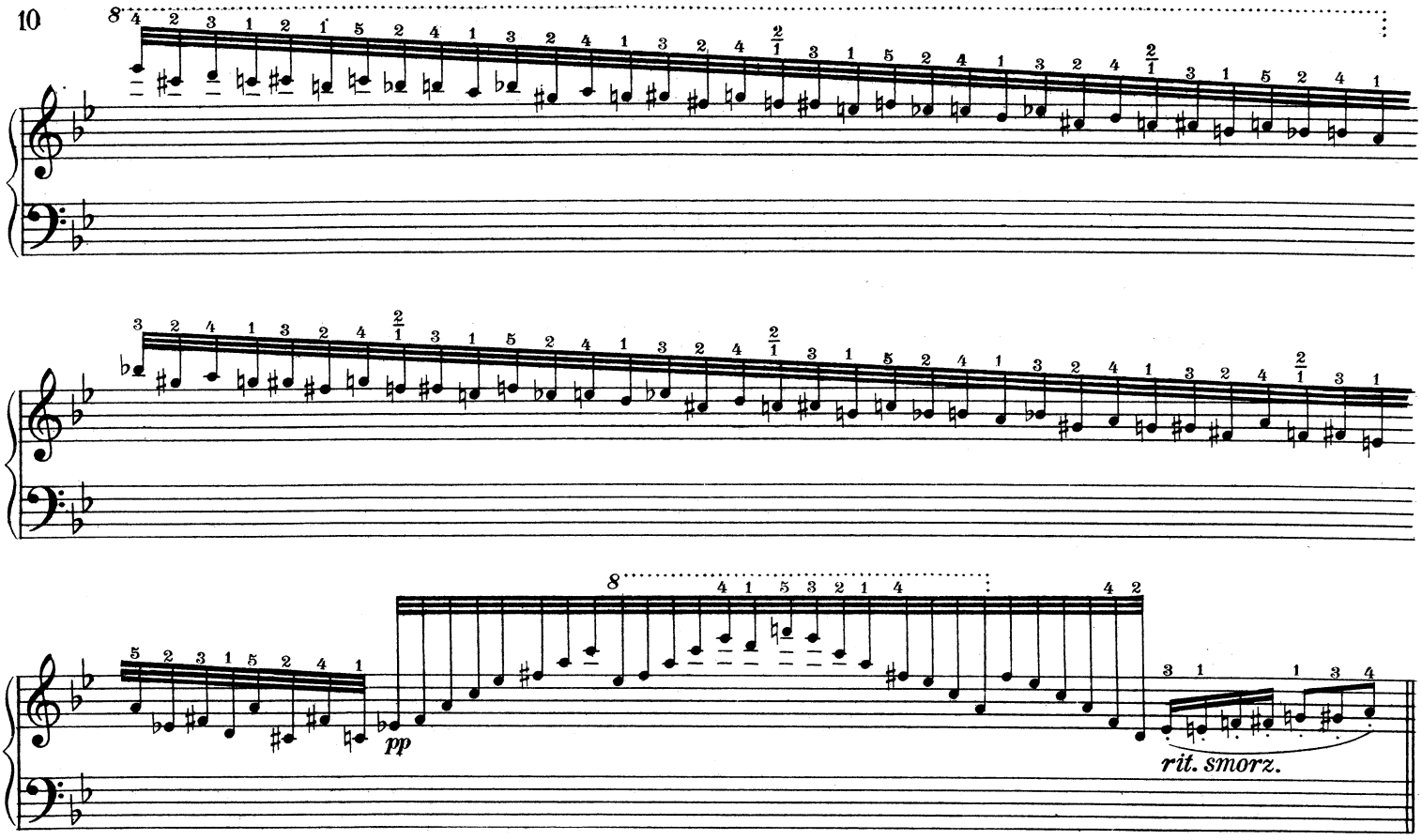


a) *Coupure allant au signe* ⊕
Cut here, if too long, and continue at ⊕



a) *wiegend*
en un mouvement berceur
swaying

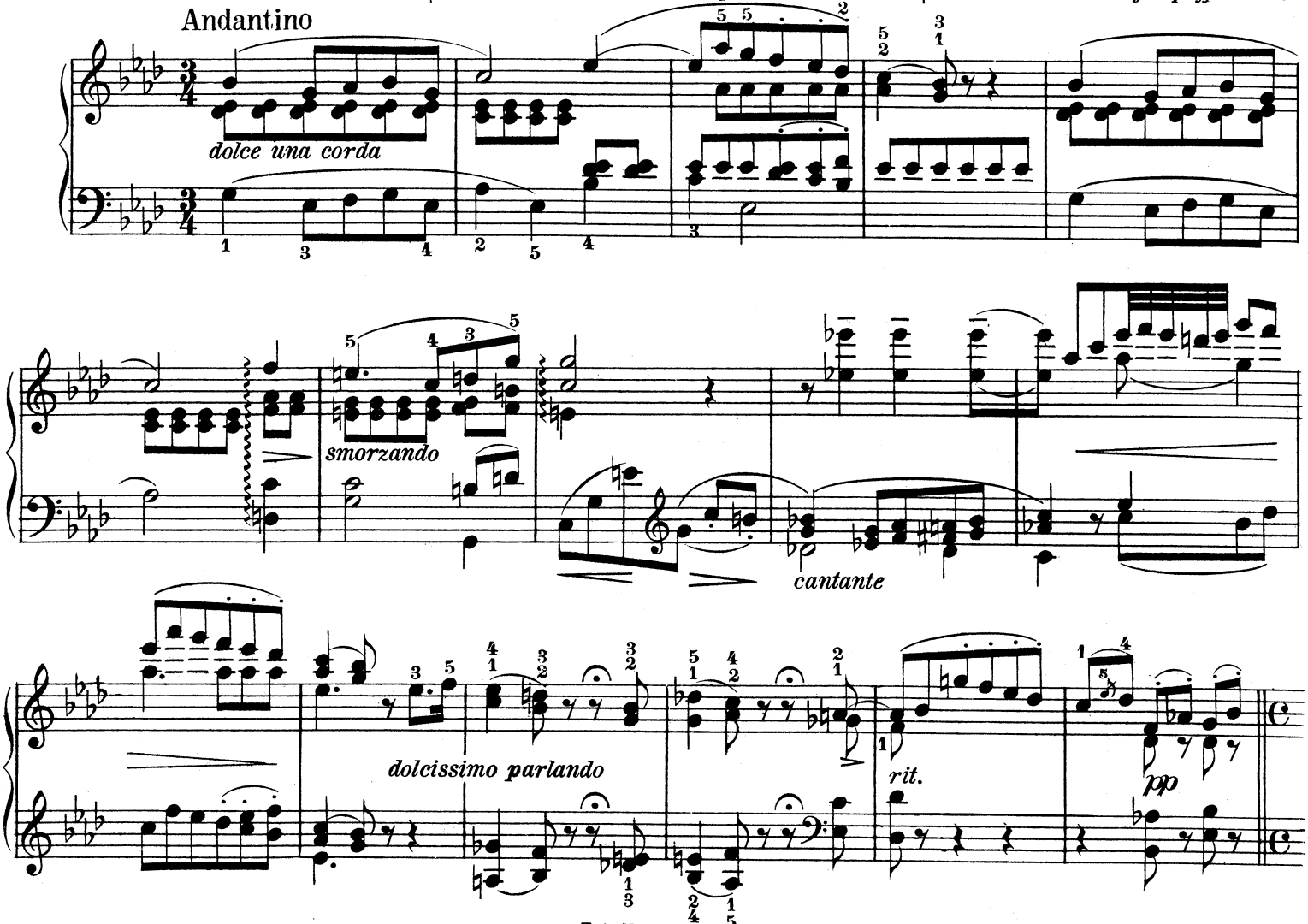

a tempo
un poco rit. dolce
pp
p
incalzando
pochissimo rit.
poco rit.
espressivo ed appasionato
un poco accel.
cresc.
dim.
slentando
tr
sempre

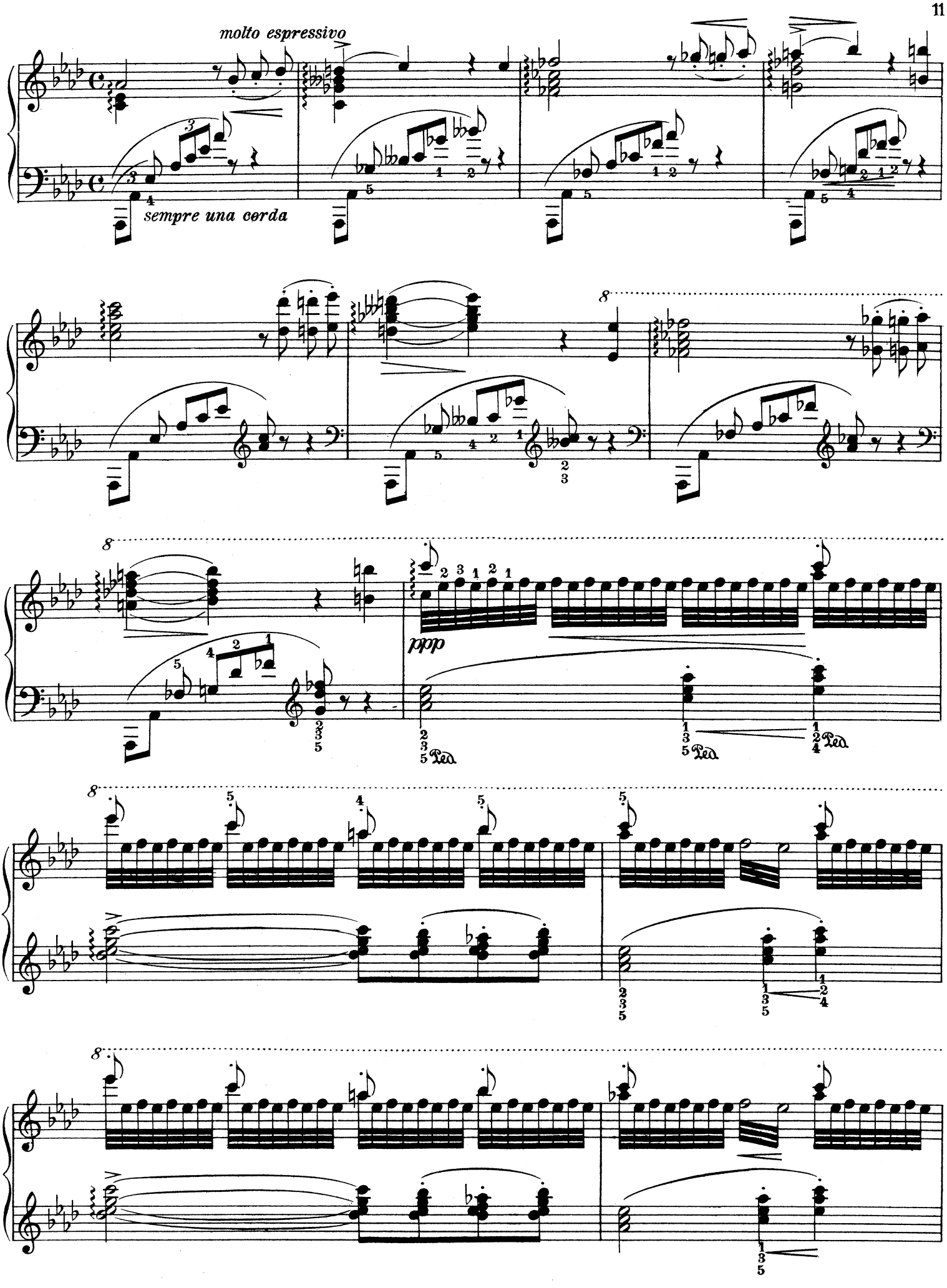


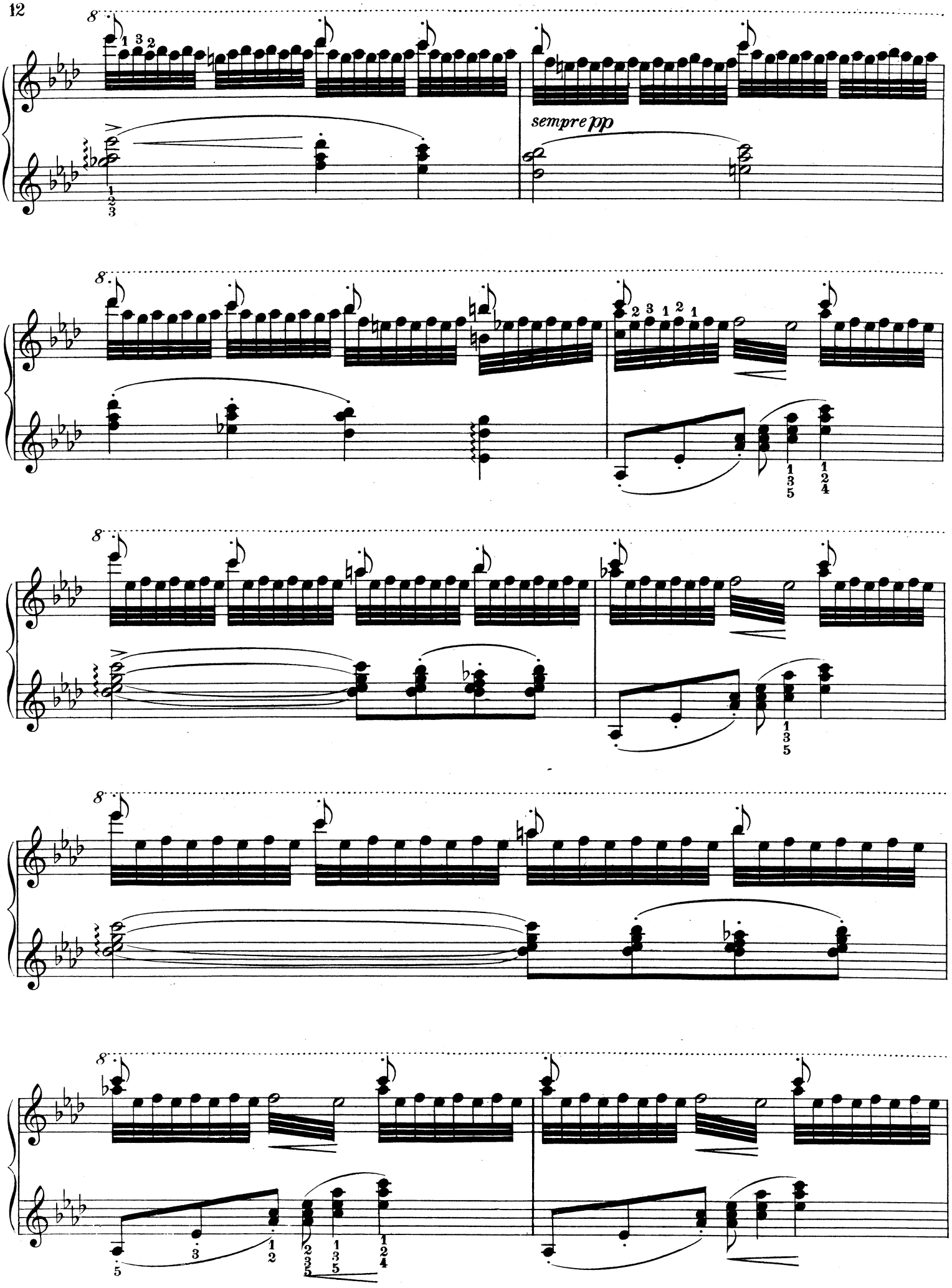
Faust: *Mein schönes Fräulein, darf ich wagen,*
Meinen Arm und Geleit Ihr anzutragen?
Margarete: *Bin weder Fräulein, weder schön,*
Kann ungeleitet nach Hause gehn.

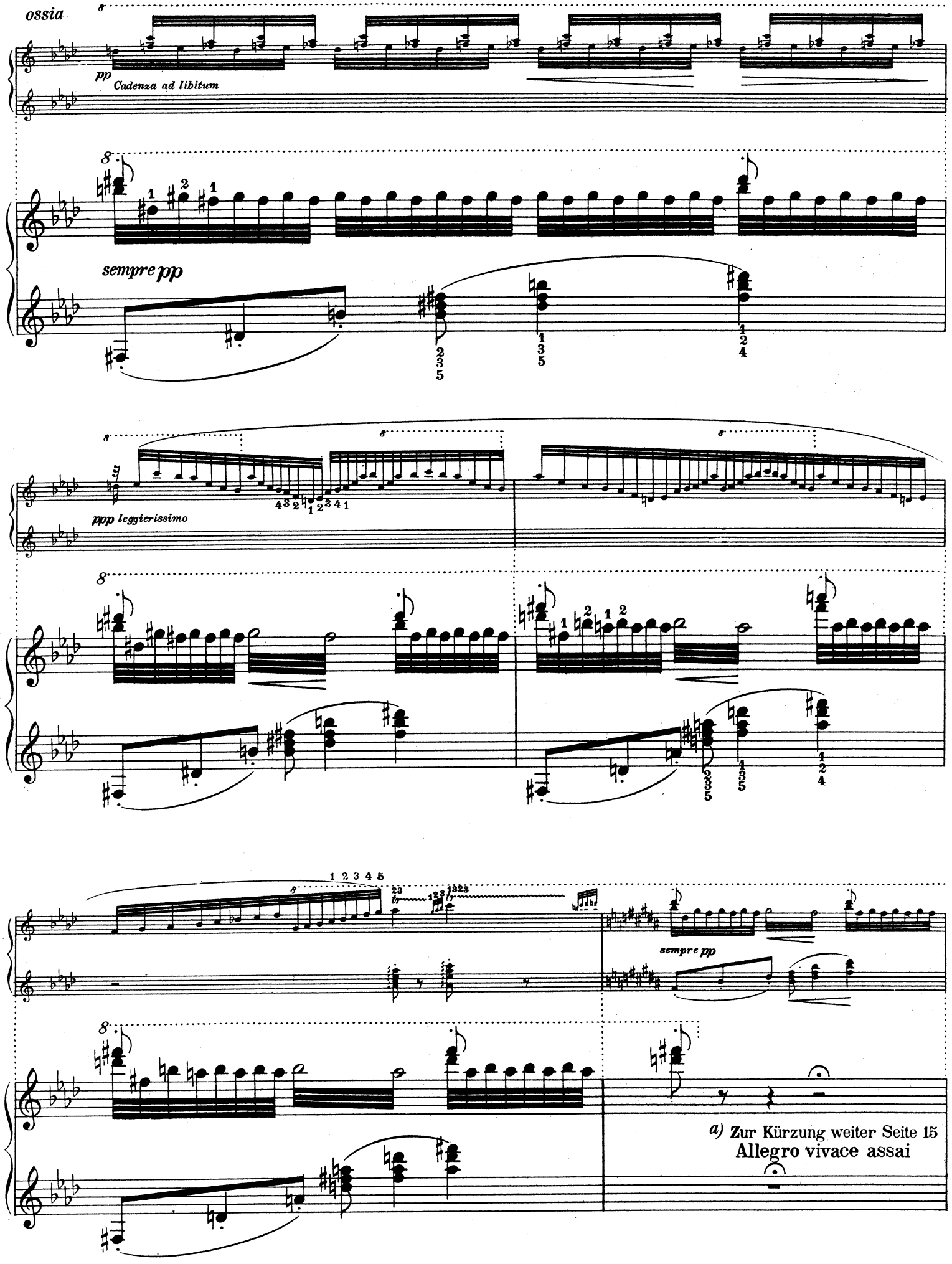
Faust: *Ne permettez-vous pas, ma belle demoiselle*
Qu'on vous offre le bras, pour aller le chemin?
Marguerite: *Non, Monsieur, je ne suis demoiselle, ni belle*
Et je n'ai pas besoin, qu'on me donne le bras.

Faust: *My fairest lady, don't gainsay*
My presence on your homeward way?
Gretchen: *Am no high lady, nor am I fair,*
And do not need your proffered care.

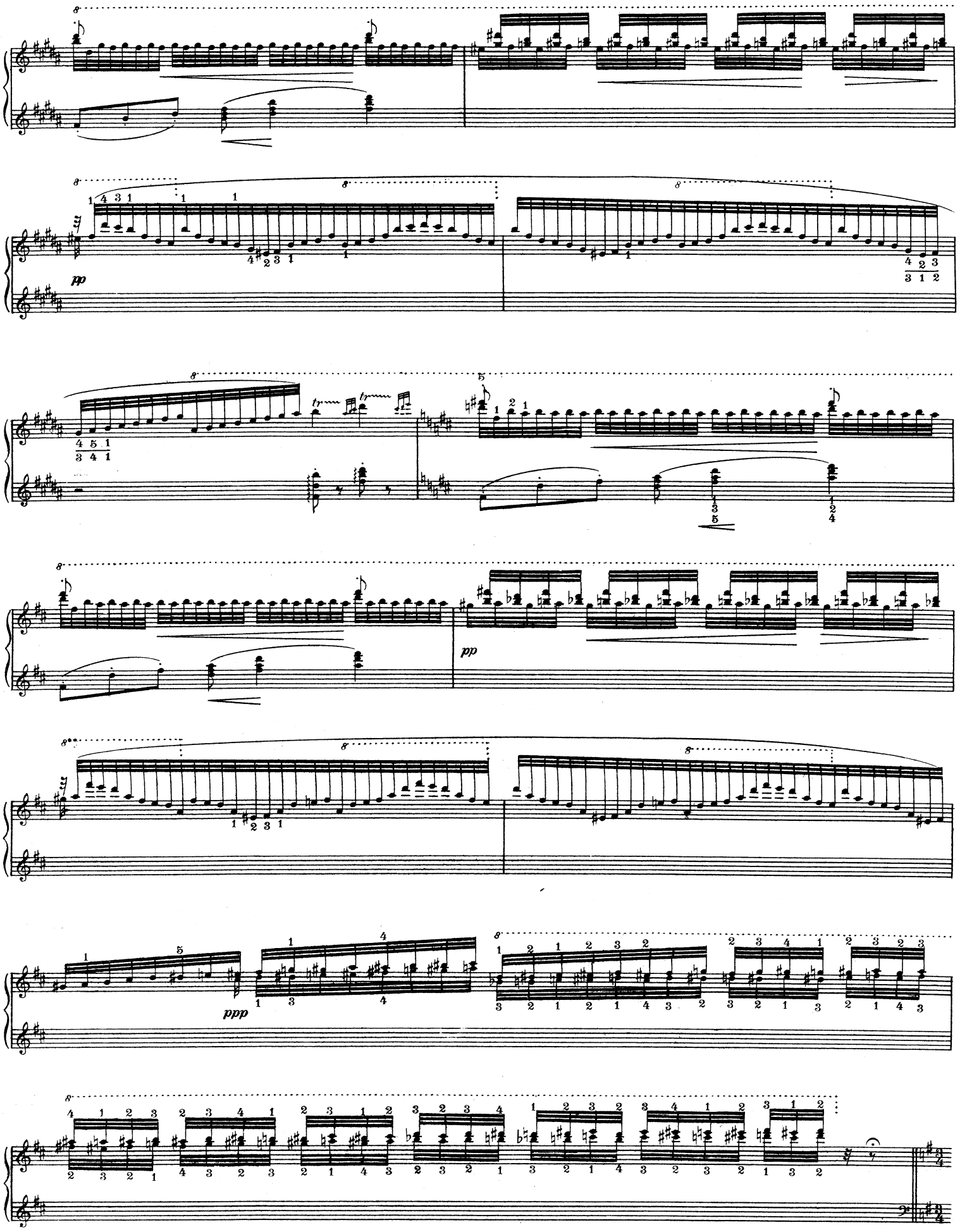


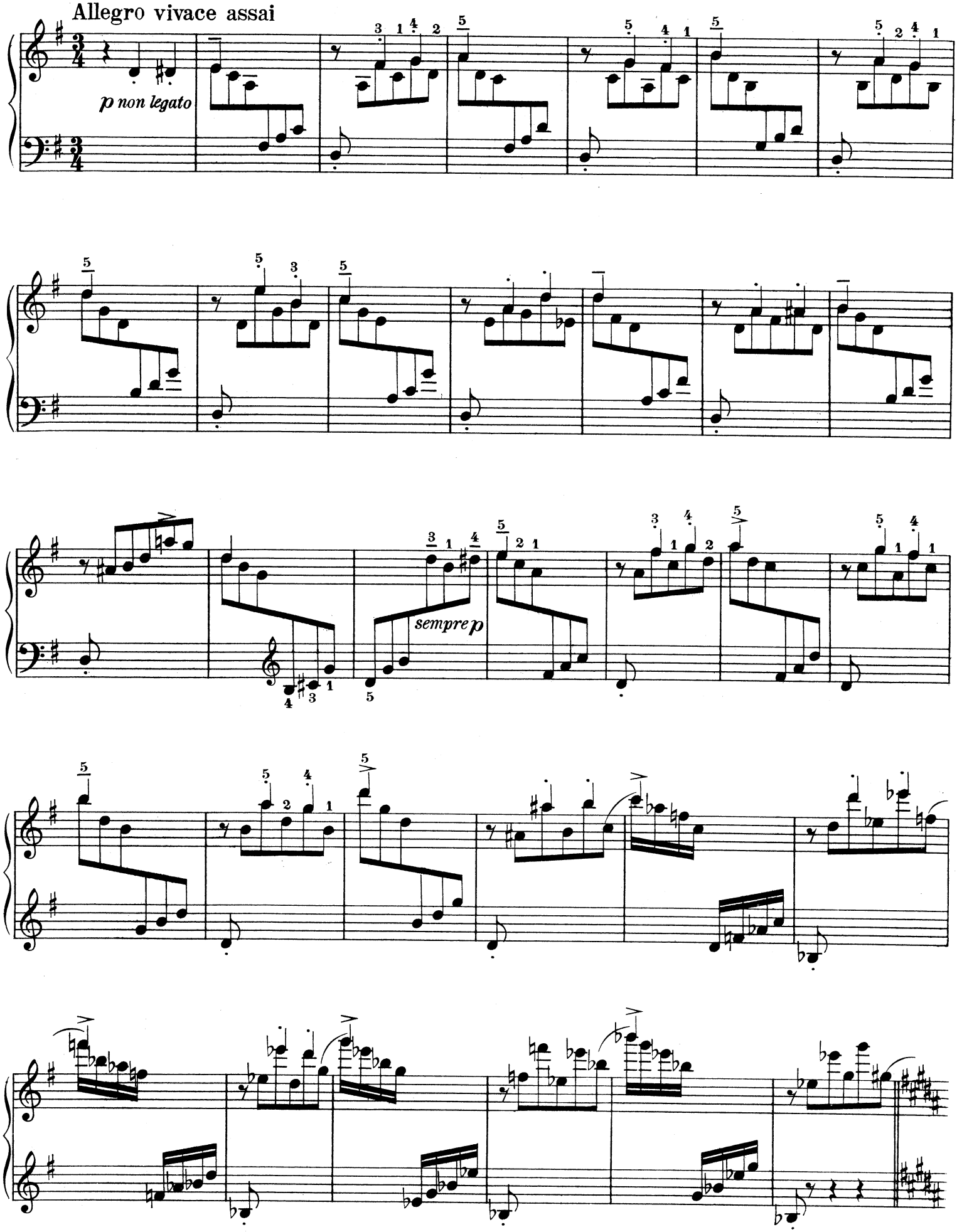

molto espressivo
sempre una corda
ppp
Ped.
Ped.
Ped.

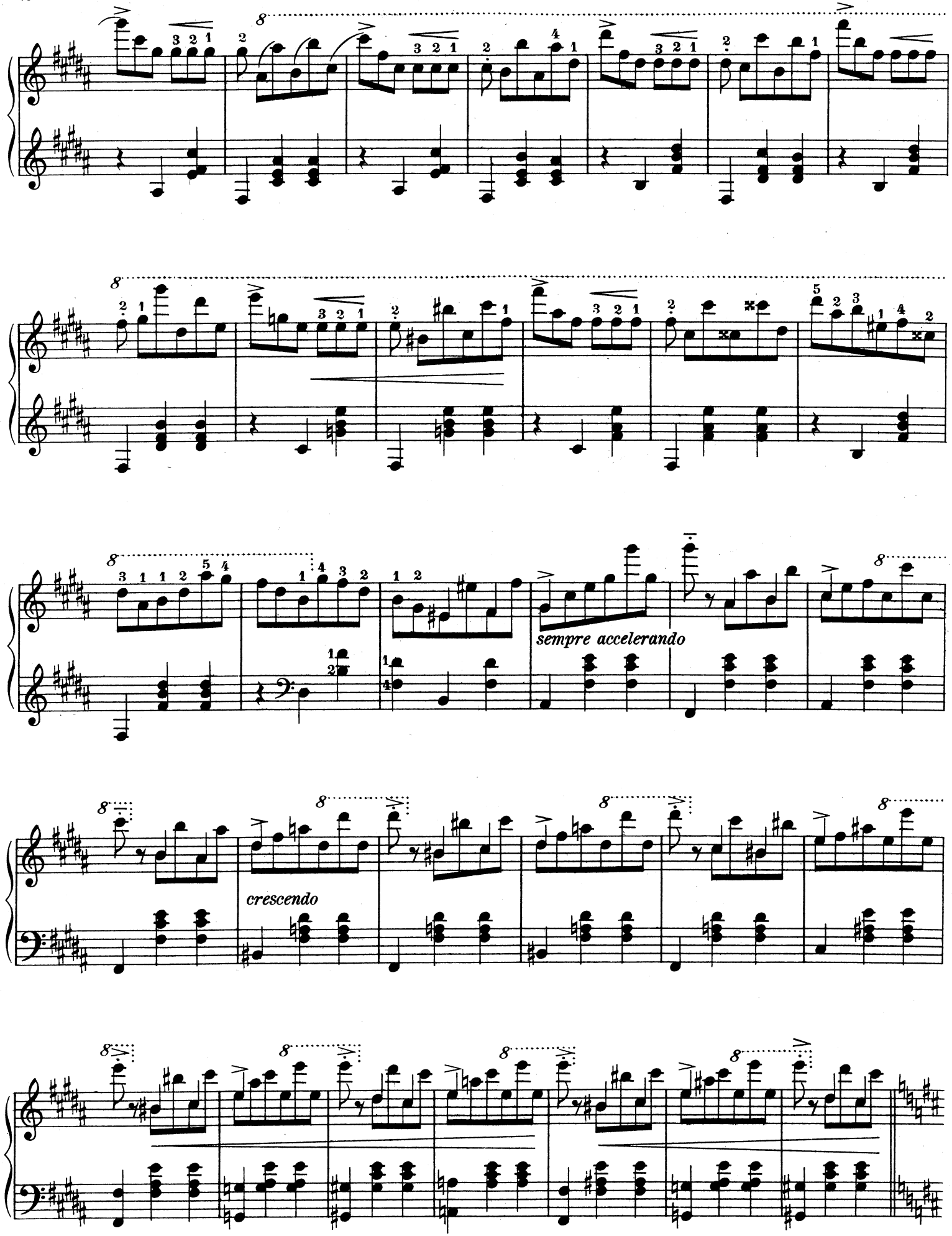

sempre pp

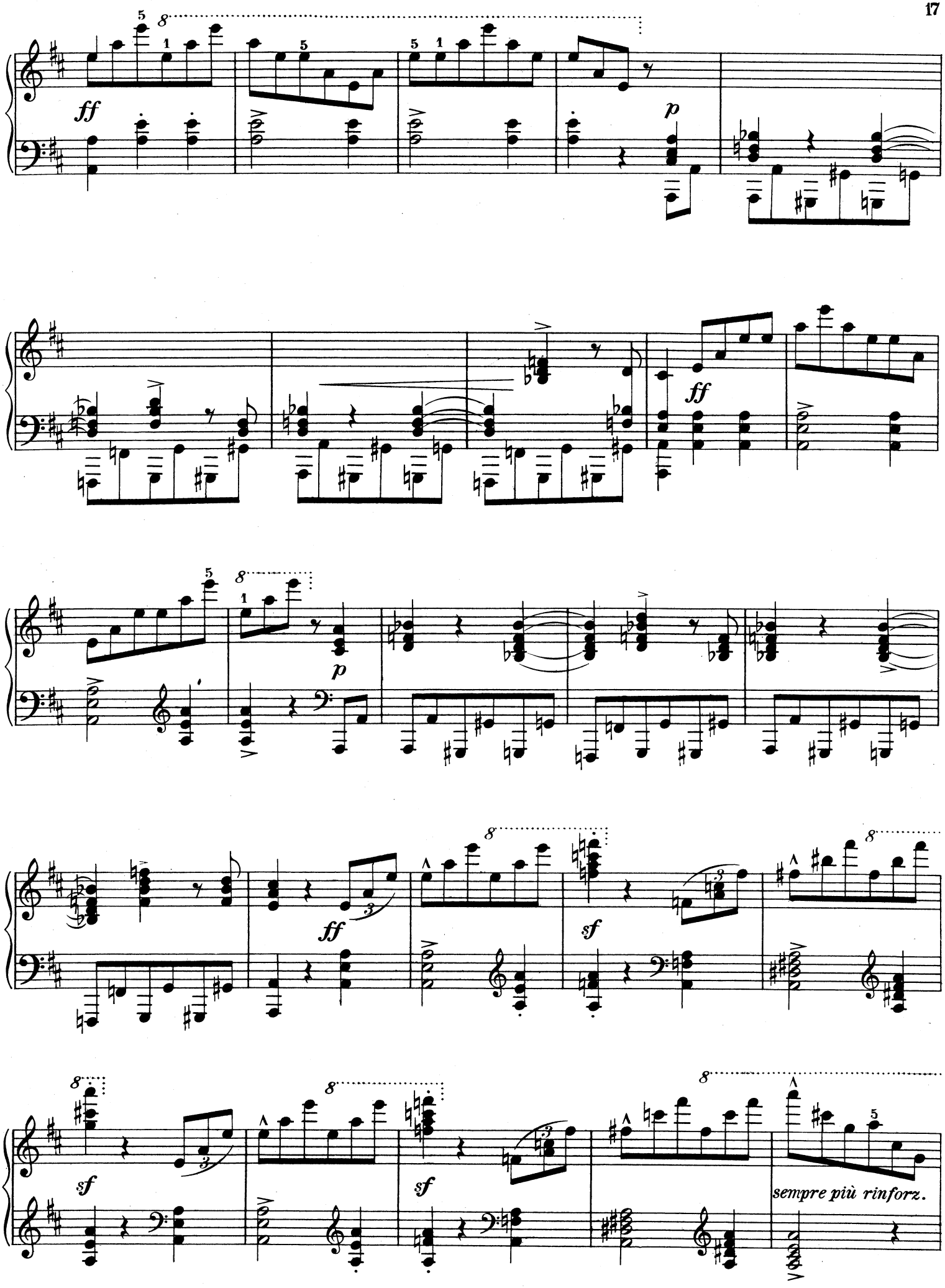


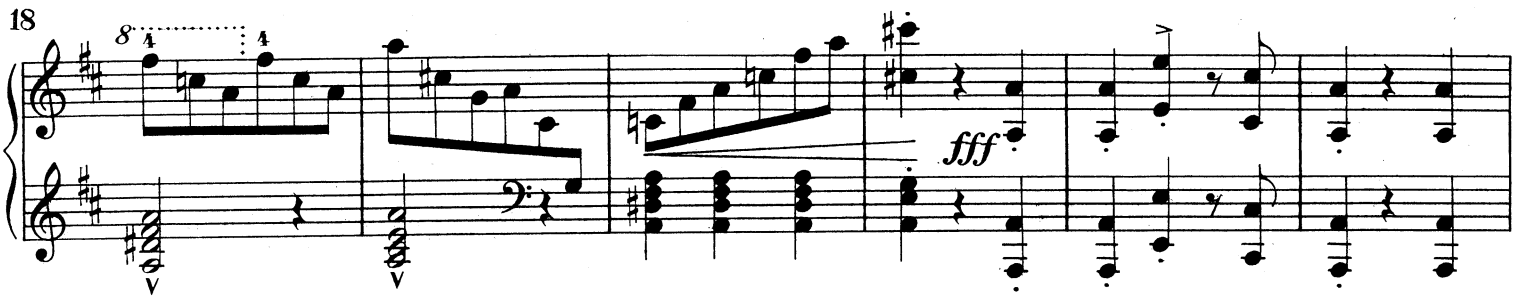
a) Coupure éventuelle d'ici à la page 15.
Cut, if necessary, and continue on page 15.

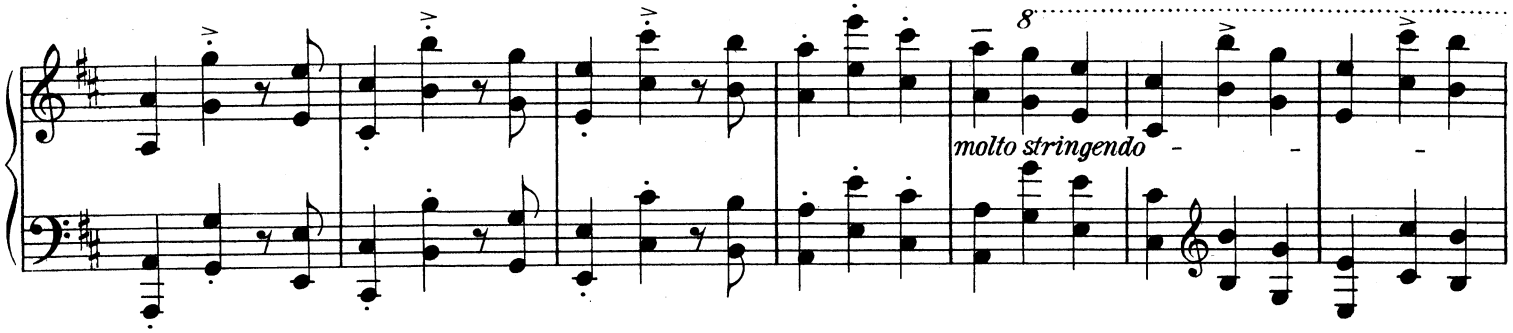

pp
tr
pp
ppp

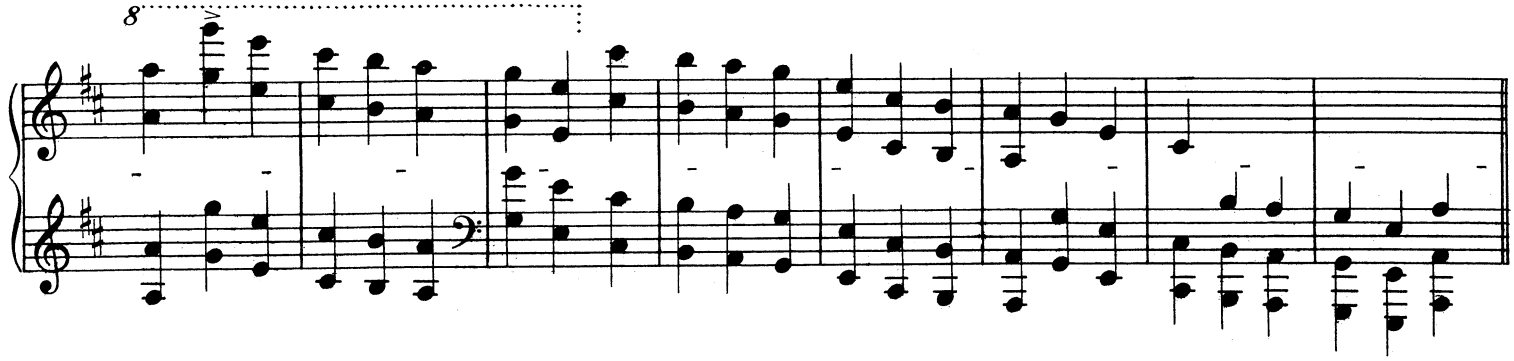

Allegro vivace assai
p non legato
sempre p


sempre accelerando
crescendo

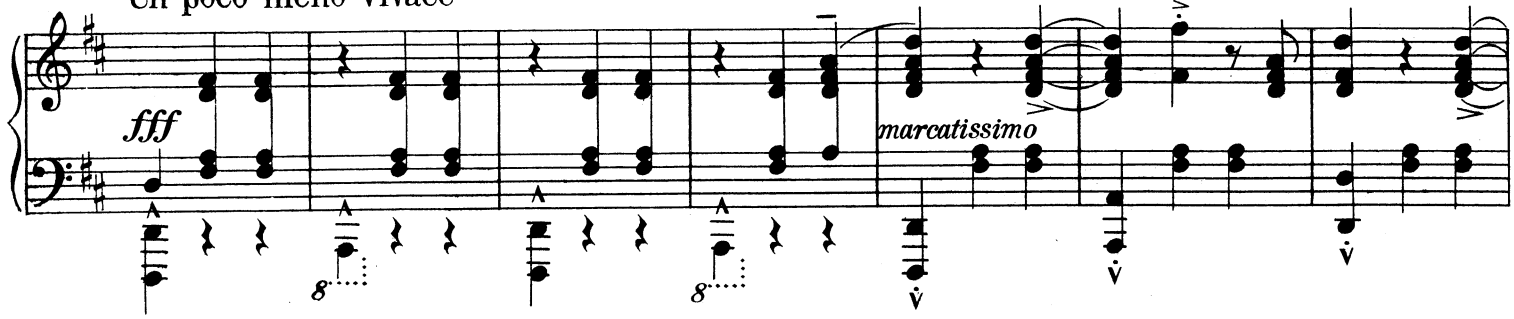

ff
p
ff
p
ff
sf
sf
sempre più rinforz.

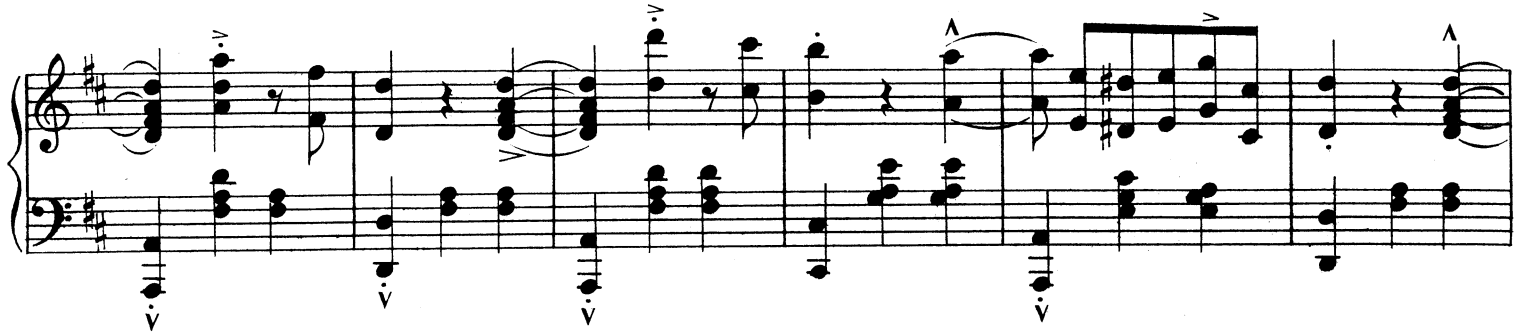


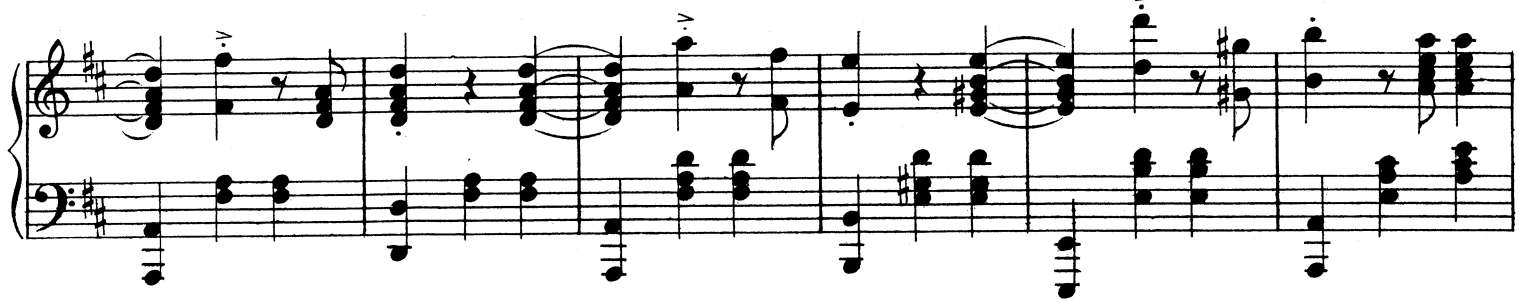


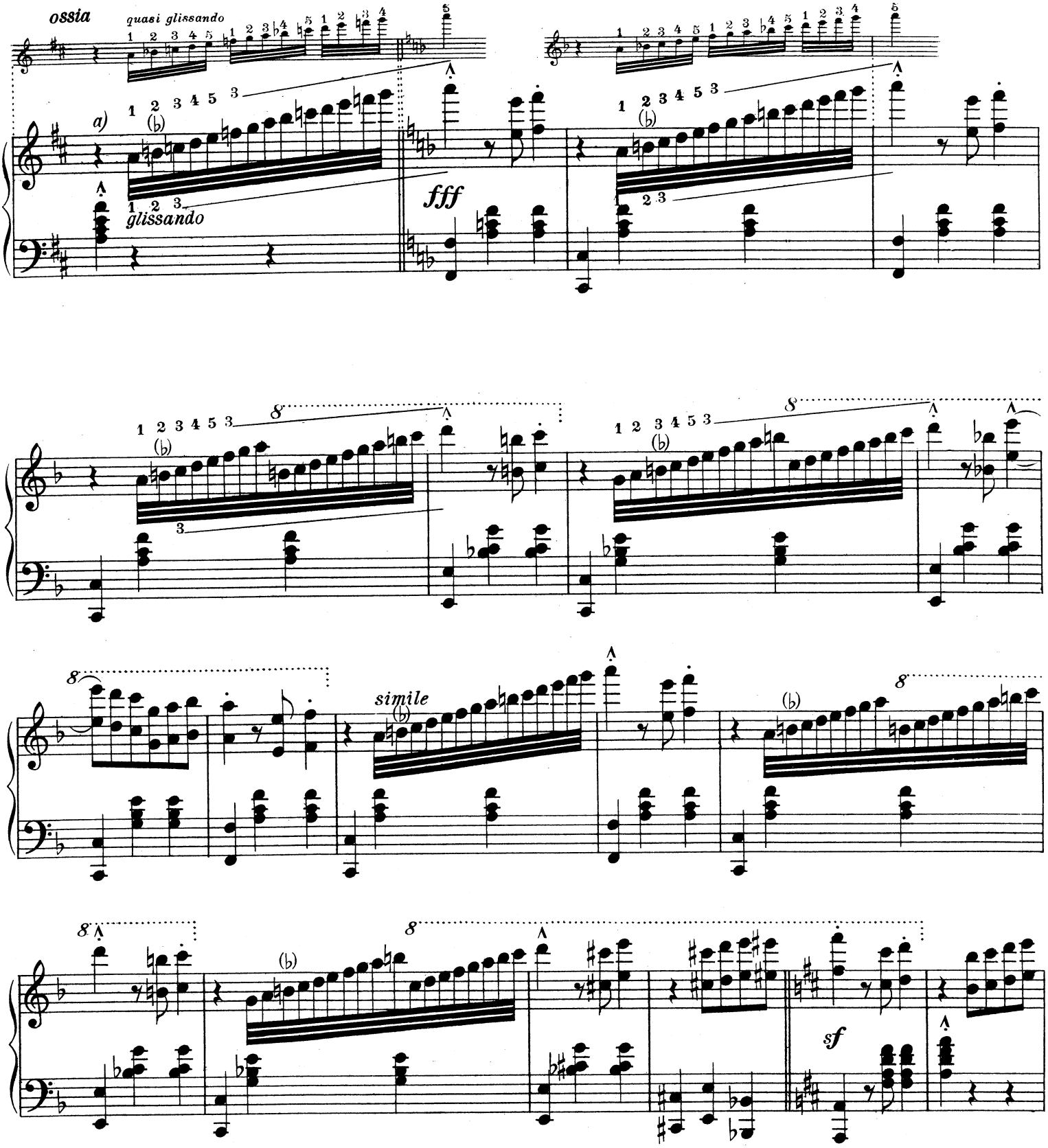


Un poco meno vivace





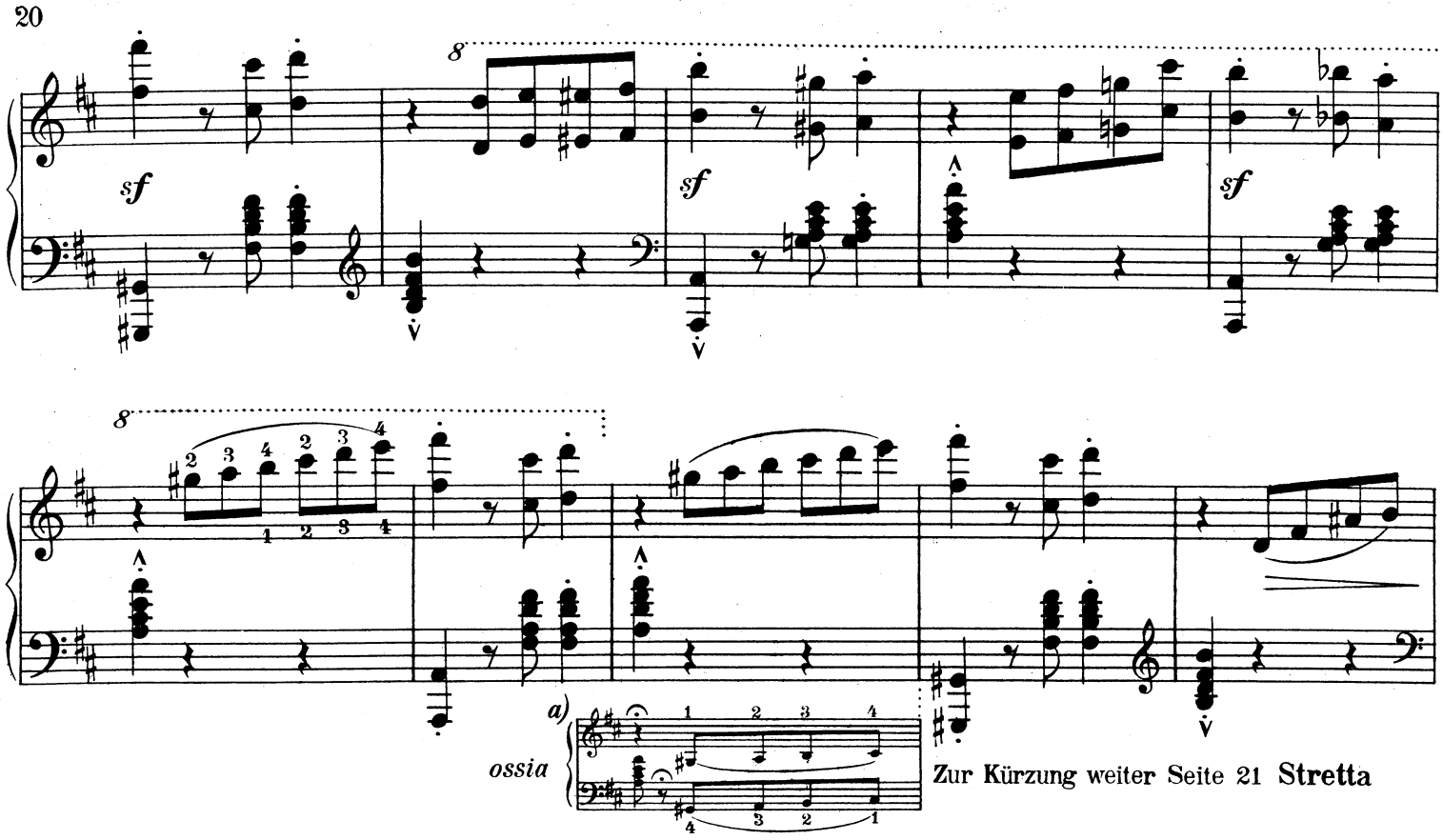




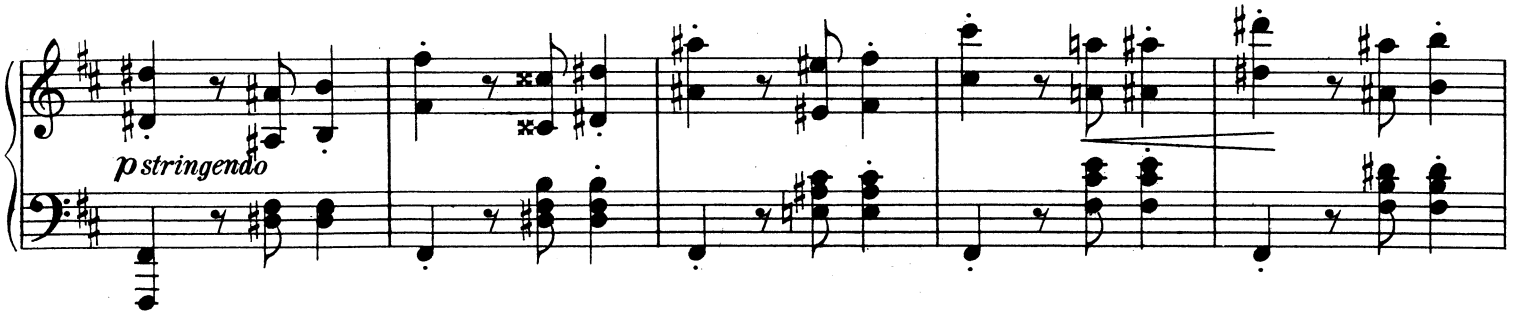
a) Liszt schreibt vom Anfang der Passage an „glissando" vor. Der Herausgeber hat durch obige Versionen versucht, durch das Anfangs der Passage eintretende ♭ den Eindruck des späteren h zu verschleiern.

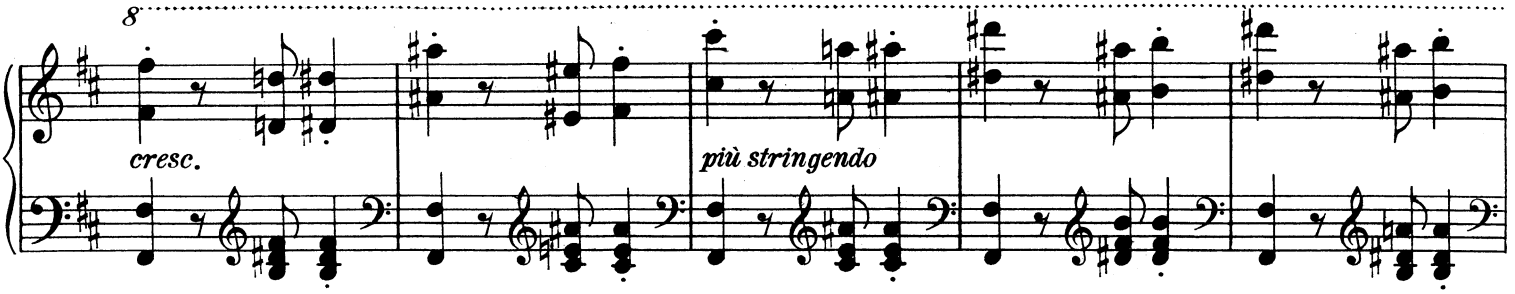
a) Liszt prescrit d'éxécuter tout le passage glissando. L'éditeur a essayé dans les versions proposées à atténuer, par l'éxécution d'un si bémol au début, l'effet du si naturel.

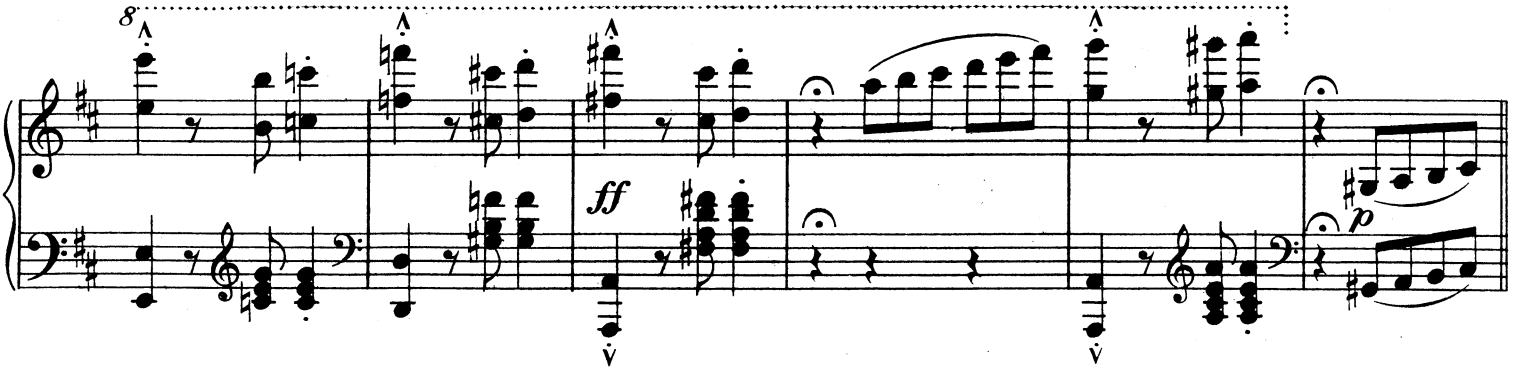
a) Liszt prescribes glissando from beginning to end of this passage. By means of the versions proposed above in which the B♭ appears at the beginning, the Editor has endeavoured to cover up the effect of the later B♮.



Zur Kürzung weiter Seite 21 **Stretta**







a) Der Herausgeber befürwortet hier die von Liszt vorgeschlagene Kürzung.

a) L'éditeur recommande de faire ici la coupure proposée par Liszt.

a) The Editor recommends here the cut suggested by Liszt.

Stretta

Presto

ossia

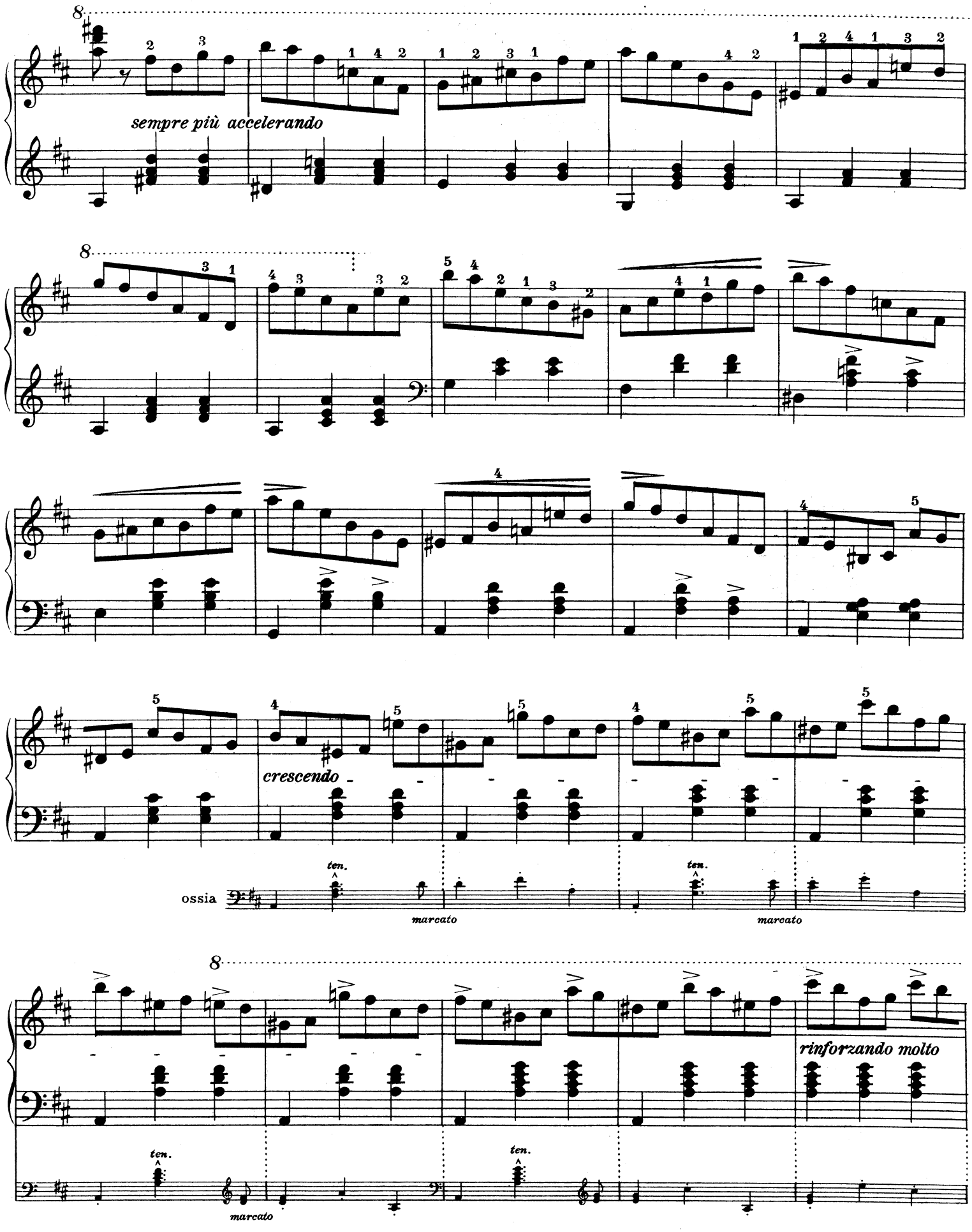
ossia

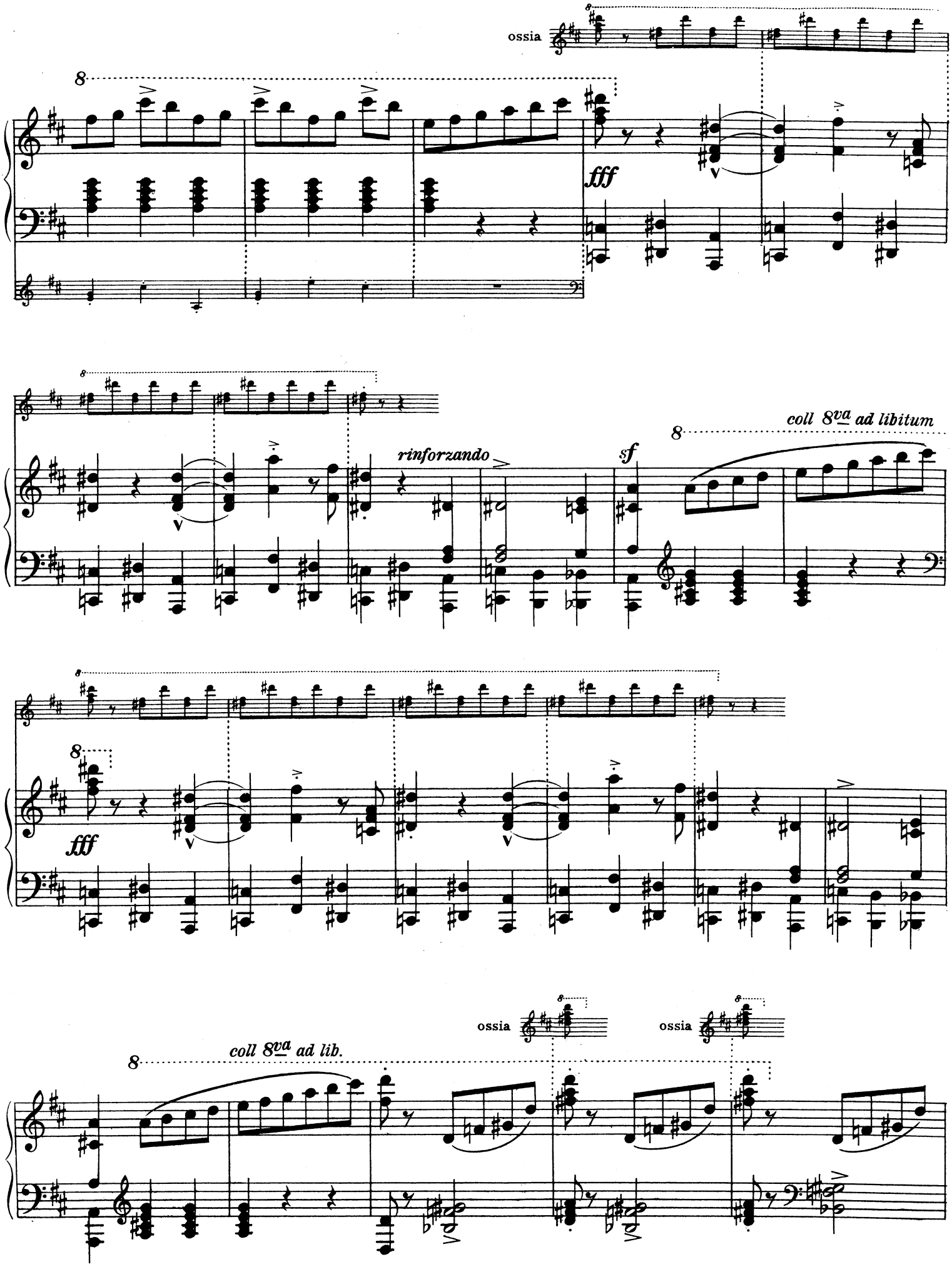
ossia

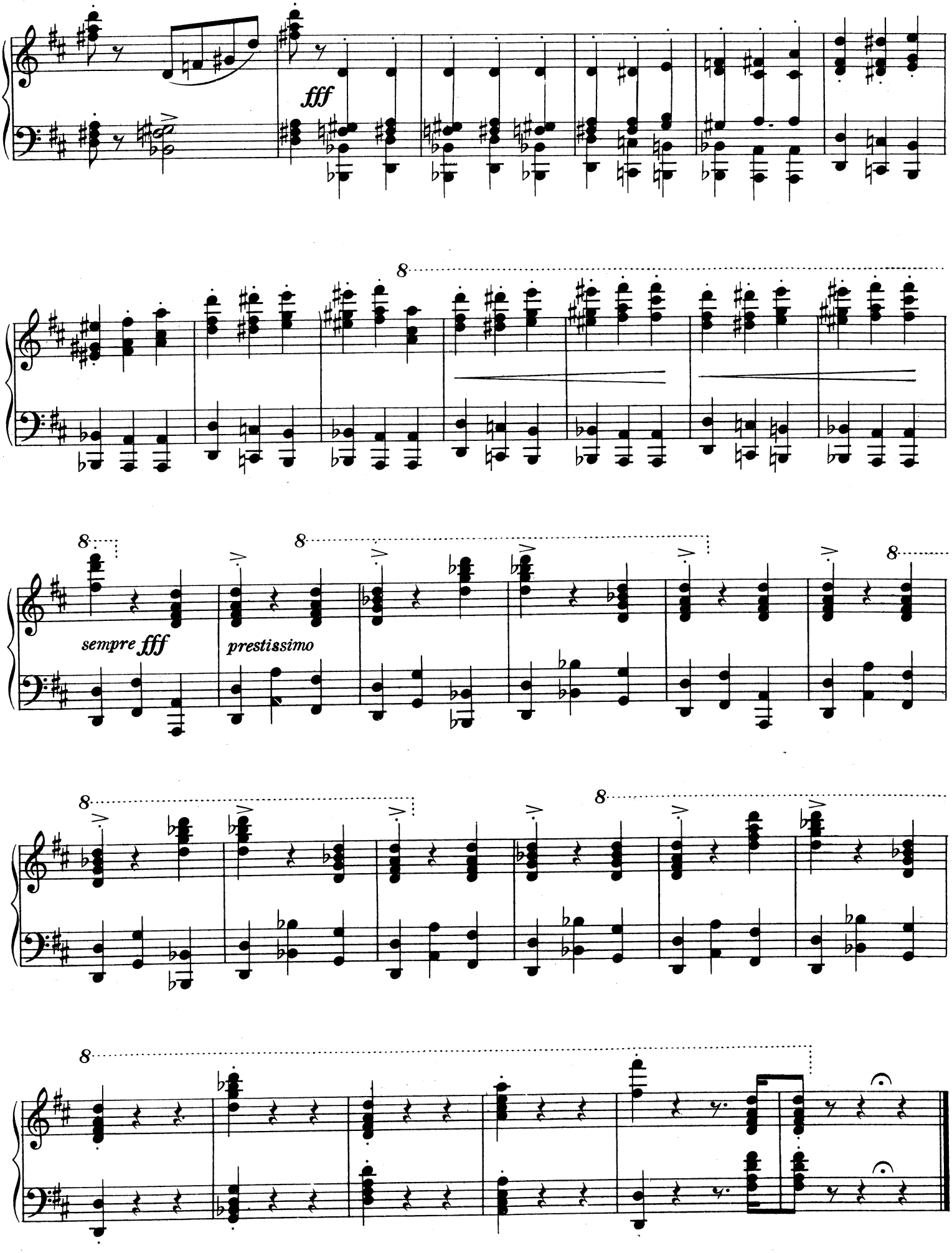
cresc.

8

8


sempre più accelerando
crescendo
ten.
marcato
ten.
marcato
ossia
ten.
marcato
ten.
rinforzando molto


ossia
fff
rinforzando
sf
coll 8va ad libitum
fff
ossia
ossia
coll 8va ad lib.



T. A. Nr. 344

Stich u. Druck der Waldheim = Eberle A. G.

KLAVIERWERKE IN DER TONMEISTER-AUSGABE

J. S. BACH

(EDWIN FISCHER)

Nr.

Englische Suiten:

287. Nr. 1. A-dur
288. Nr. 2. a-moll
289. Nr. 3. g-moll
290. Nr. 4. F-dur
291. Nr. 5. e-moll
292. Nr. 6. d-moll

Fantasien und Fugen
Präludien und Fugen
Fantasie c-moll
Chromatische Fantasie

Französische Suiten:

281. Nr. 1. d-moll
282. Nr. 2. c-moll
283. Nr. 3. h-moll
284. Nr. 4. Es-dur
285. Nr. 5. G-dur
286. Nr. 6. E-dur

3. Zweistimmige Inventionen
4. Dreistimmige Inventionen
Italienisches Konzert
Partiten I, Nr. 1/2
Partiten II, Nr. 3/4
Partiten III, Nr. 5/6
1. Zwölf kleine Präludien und sechs kleine Präludien
Toccaten und Fugen I, Nr. 1/2
Toccaten und Fugen II, Nr. 3/5
Toccaten und Fugen III, Nr. 6/7
Das wohltemperierte Klavier
Band I, Heft 1
Band I, Heft 2
Band I, Heft 3
Band II, Heft 1
Band II, Heft 2
Band II, Heft 3
Leichtere Vortragsstücke
Variationen in italienischer Manier, Fuge über den Namen Bach, Präludio, Allegro und Fuge Es-dur, Capriccio über die Abreise des geliebten Bruders

BEETHOVEN

(ARTUR SCHNABEL)

Albumblatt »Für Elise«
Andante F-dur (Andante favori)
Bagatellen I/III
123/153. Sämtliche Sonaten und Sonatinen in Einzel-Ausgaben (Bereits erschienen Nr. 1—20)
Ecossaisen
Fantasie g-moll op. 77
Rondo C-dur op. 51 Nr. 1 und Rondo G-dur op. 51 Nr. 2
Variationen F-dur op. 34; Es-dur op. 35 (Eroica); C-dur op. 120 (Diabelli); c-moll; G-dur (Nel cor più) u. a.

* * *

CHOPIN

(LEONID KREUTZER)

115, 116, 163, 164. Balladen Nr. 1—4
171/177, 247, 248. Etüden I/IX
200. 3 Impromptus
117. Fantasie f-moll op. 49
118. Fantaisie-Impromptu
222/228. Mazurkas I/VII
112/114, 234/236. Nocturnes I/VI
193/198. Polonaisen I/VI
178, 179, 245, 246. Préludes I/IV
180/182. Rondos I/III
204/206, 50. Scherzi I/IV
183, 184. Sonaten b-moll, h-moll
249/257. Walzer I/IX
191. Allegro de Concert A-dur op. 46
189. Berceuse Des-dur op. 57 / Barcarole Fis-dur op. 60
190. Boléro a-moll op. 19, Tarantelle op. 43
202. Klavierkonzert Nr. 1. e-moll op. 11
203. Klavierkonzert Nr. 2. f-moll op. 21
Grande Polonaise brillante op. 22 mit Orchester
Variations brillantes

* * *

CLEMENTI

(JAMES KWAST)

262/267. Sonatinen Nr. 1—12
269/280. Sonaten Nr. 1—12

HÄNDEL

(JAMES KWAST)

Suiten
119, 120. A-dur, F-dur / d-moll
121, 122. G-dur / E-dur, fis-moll
229, 230. g-moll / f-moll
231. 232. g-moll / d-moll, d-moll
233. e-moll, B-dur

* * *

HAYDN

(JAMES KWAST)

68/79. 12 Sonaten in Einzelausgaben

* * *

MENDELSSOHN

(MAYER-MAHR)

Andante cantabile e Presto agitato H-dur, Capriccio fis-moll op. 5
Drei Capricen op. 33
Capriccio brillant h-moll op. 22
51. Sieben Charakterstücke op. 7
67. Sechs Kinderstücke op. 72
Konzert d-moll op. 40
Konzert g-moll op. 25
42/49. Lieder ohne Worte I/VIII
Präludium und Fuge e-moll, op. 35 Nr. 1
3 Präludien u. Etüden op. 104
66. Fantasie fis-moll op. 28
Rondo brillant Es-dur op. 29
65. Rondo Capriccioso E-dur op. 14
55. Variations sérieuses op. 54
52, 59, 64. Drei Capriccios op. 16
Capriccio op. 118, Etüde f-moll, Scherzo h-moll
351. Scherzo a capriccio fis-moll

* * *

MOZART

(CARL FRIEDBERG)

84/100. Sämtliche Sonaten in Einzelausgaben
Fantasien d-moll, C-dur
Fantasie c-moll (à la Constanze)
3 Rondos a-moll, D-dur und F-dur
Variationen I/II
Kleine Fantasie c-moll

SCHUBERT

(CONRAD ANSORGE)

101. Wanderer-Fant. C-dur op. 15

Sonaten

102. Fantas.-Sonate G-dur op. 78
106. a-moll op. 42
107. D-dur op. 53
109. A-dur op. 120
353. Es-dur op. 122
110. a-moll op. 143
186. H-dur op. 147
354. a-moll op. 164
355. c-moll (nachgelassenes Werk)
185. A-dur (nachgelassenes Werk)
108. B-dur (nachgelassenes Werk)
201. 6 Moments musicaux op. 94
103, 104. 4 Impromptus op. 90
105, 221. 4 Impromptus op. 142
2 Scherzi

* * *

SCHUMANN

(MAYER-MAHR)

19. Abegg-Variationen op. 1
20. Albumblätter op. 124
28. Album für die Jugend op. 68
21. Arabeske op. 18 / Blumenstück op. 19
22. Carnaval op. 9
Concert sans Orchestre op. 14
Davidsbündler op. 6
Etudes symphoniques op. 13
Faschingsschwank aus Wien op. 26
Humoreske op. 20
29. Kinderszenen op. 15
30. Kreisleriana op. 16
Nachtstücke op. 23
33. Papillons op. 2
34. Fantasie C-dur op. 17
35. Fantasiestücke op. 12.
37. Romanzen op. 28
Sonate fis-moll op. 11
40. Sonate g-moll op. 22
38. Toccata op. 7
36. Waldszenen op. 82
237/244. 8 Novelletten op. 21

* * *

WEBER

(BRUNO EISNER)

212. Aufforderung z. Tanz op. 65
Konzertstück f-moll op. 79
260. Momento Capriccioso B-dur op. 12
350. Polacca brillante op. 72
Polonaise E-dur op. 21
259. Rondo brillant op. 62

Sonaten

213. C-dur op. 24
As-dur op. 39
d-moll

Die mit Nr. bezeichneten Werke sind erschienen (Dezember 1926), die übrigen folgen in kurzen Zwischenräumen
Jedes Heft ist einzeln käuflich / Bei Bestellungen genügt Angabe der Nummer

IM VERLAG ULLSTEIN / BERLIN

FRANZ LISZT
IN DER TONMEISTER-AUSGABE

HERAUSGEGEBEN VON MORIZ ROSENTHAL

302. Au lac de Wallenstadt
294. Ballade Nr. 2. h-moll
Bénédiction de Dieu dans la solitude
Berceuse
Cantique d'amour
Chants Polonais
307. Consolations

Études d'exécution transcendante

327. Nr. 1. C-dur (Preludio)
Nr. 2. a-moll (Capriccio)
328. Nr. 3. F-dur (Paysage)
329. Nr. 4. d-moll (Mazeppa)
330. Nr. 5. B-dur (Feux Follets)
331. Nr. 6. g-moll (Vision)
332. Nr. 7. Es-dur (Eroica)
333. Nr. 8. c-moll (Wilde Jagd)
334. Nr. 9. As-dur (Ricordanza)
335. Nr. 10. f-moll
336. Nr. 11. Des-dur (Harmonies du soir)
337. Nr. 12. b-moll (Chasse-Neige)

297. Fantasie aus der Oper „Don Juan"
344. Faustwalzer aus Gounods Oper „Faust"
311. Gnomenreigen
320. Gondoliera aus „Venezia e Napoli"

Konzert-Etüden

Nr. 1. As-dur
349. Nr. 2. f-moll
Nr. 3. Des-Dur

Klavierkonzert Es-dur
Klavierkonzert A-dur

Legenden

314. Nr. 1. Der heilige Franciscus von Assisi zu den Vögeln predigend (Vogelpredigt)
315. Nr. 2. Der heilige Franciscus von Paula über die Wogen schreitend

Liebesträume (Nocturnes)

345. Nr. 1. As-dur
346. Nr. 2. E-dur
347. Nr. 3. As-dur

Mazurka

295. Mephisto-Walzer nach Lenaus „Faust"

Paganini-Etüden

338. Nr. 1. g-moll
339. Nr. 2. Es-dur
340. Nr. 3. gis-moll (La campanella)
341. Nr. 4. E-dur
342. Nr. 5. E-dur
343. Nr. 6. a-moll

Polonaisen

313. Nr. 1. c-moll
312. Nr. 2. E-dur

Soirées de Vienne

306. Nr. 2. As-dur
305. Nr. 4. Des-dur
304. Nr. 6. A-dur

293. Sonate h-moll
316. Spanische Rhapsodie
309. Tarantella aus „Venezia e Napoli"

Ungarische Rhapsodien

298. Nr. 2
Nr. 3
Nr. 4
299. Nr. 6
Nr. 7
Nr. 8
300. Nr. 9 (Pesther Karneval)
Nr. 10
310. Nr. 12
Nr. 13
Nr. 14
Nr. 15
Ungarische Fantasie mit Orchester
296. Valse Impromptu
Valse oubliée
310. Waldesrauschen

* * *

BACH-LISZT

318. Orgelpräludium und Fuge Nr. 1. a-moll
317. Variationen über „Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen"

* * *

MENDELSSOHN-LISZT

319. Hochzeitsmarsch und Elfenreigen aus „Ein Sommernachtstraum"

* * *

WAGNER-LISZT

Elsas Brautzug zu Münster

Die mit Nummern versehenen Hefte sind bereits erschienen (September 1927) oder erscheinen in kurzer Zeit
Jedes Heft ist einzeln käuflich / Ausführliche Preisliste durch jede Musikalienhandlung

IM VERLAG ULLSTEIN / BERLIN